BONDIA® ARUBA

Diahuebs 17 di Augustus 2017 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Caso Natalee Holloway ta bolbe capta atencion internacional



Pagina 3



Bermudez: Maneho kaderspersoneel ta existi desde 2015

Pagina 32

Riba 11 miyon florin confisca di cartel Chines na Corsou



Pagina 9

Decreto Nacional pa proteccion di flora y fauna local

Pagina 4



Scol Pius X ta habri aña escolar cu bentananan nobo y airco na caminda





ORANJESTAD – Awe den cuadro di apertura di aña escolar nobo 2017/18, e scol Pius X na Dakota ta inicia nan aña cu un situacion diferente compara cu e situacion cu a surgi prome cu e temporada di vakantie escolar a cuminsa.



Tres siman cu prome cu scol a cera nan docentenan a protesta y expresa nan preocupacion pa e situacion cu a presenta di e bentananan den mal estado cu tabata afecta e circulacion di biento ocasionando calor pa e docentenan y studiantenan. E bentananan nobo a keda instala y ya caba nan a cuminsa traha riba e sistema pa instala airco den full scol.



Instalacion di bentana

Ayera Bon Dia Aruba a bishita e scol aki y por a mira cu e panorama ta otro, aunke ainda no tur cos pendiente pa bin cla. Cabesante di e scol aki, Sheila Tromp a declara cu nan scol ta cla pa habri awe cu bentananan nobo.

Aunke e tin cu bisa cu esaki a tarda un tiki pa e proceso bini cla pa cuminsa cu e trabou di instalacion. Pero nan a logra finalmente y den un siman di tempo e compania encarga cu e trabou aki a cumpli cu nan parti.

Nan a papia prome cu Directie Onderwijs, ya cu nan a puntra si nan mester di dos dia extra (diahuebs y diabierna) pa por habri dialuna. Pero nan a delibera cu e docentenan y nan tabata dicidido pa traha 24x7 pa habri awe.

E fastioso di e situacion aki ta cu nan tabatin solamente tres dia pa prepara e klasnan, y esaki a demanda cu e docentenan mester a dedica basta oranan di nan tempo, pero nan a logra. Nan ta 12 klas y nan ta alrededor di 250 mucha cu ta haya les den e scol di bario aki. E cifra aki lo por cambia ya cu nan ta bin hayando mas mucha, pero tin otronan cu a cambia di adres y nan ta bay un scol mas cerca di nan cas.

Sistema di airco

E cabesante a expresa su satisfaccion cu e bentananan nobo. Nan ta bentananan cu ta mustra di bon calidad y nan ta habri sin problema, y esaki ta produci suficiente di aire si tin biento y siguridad den scol tambe.

Scol Pius X a keda cla cu nan solicitud pa haya airco tambe. E scol aki a bay den un proyecto di instalacion di airco hunto cu mas scol rond di nos isla.

Pa e sistema di airco bira un realidad, ya caba e cabesante di Pius X tabatin reunion cu empleadonan di DOW cu a bay haci midimento den e klasnan y evalua e situacion.

Diamars y ayera nan a bay check e sistema di coriente den scol pa wak si e por carg'e full. Pero nan a dicidi di haci un instalacion di coriente apart, kiermen nan no ta bay mishi cu e coriente di scol. Nan ta bay traha un rapport pa manda pa minister di Enseñansa.



Colegialidad y solidaridad

Deseo di e maestronan ta di cuminsa den un bon ambiente di trabou, pero tambe pa e muchanan por sinti nan mes mas motiva cu nan klas geverf y bunita drecha. Cabesante di e scol a bisa cu specialmente na Pius X, e coleganan docente ta traha hopi hunto pa yuda otro. E aña aki nan tin hopi docente nobo y nan ta yuda otro pa bin cla cu nan trabou. Nan mes ta verf y drecha nan klas, y pone cosnan nobo. "Nos ta purba yuda pasobra eigenlijk no ta deber di e docente tampoco", el a laga sa.

Normalmente e tipo di trabou aki ta tuma luga cu mas tempo, pero te dialuna ultimo nan por a cuminsa ya cu e trabou di instalacion di bentananan nobo a keda entrega oficialmente e dia ey.



E docentenan boluntariamente ta verf y nan mes ta cumpra cosnan pa nan klas. Tin algun di nan cu tambe ta drecha cierto cosnan cu no ta funciona den e klas cual no ta deber di un docente.

"Bo mester por haya bo klas y bo infrastructura cla y up to date. Pasobra bo ta bin pa duna les." E ta haya cu esaki ta refleha e amor cu nan tin pa nan trabou, ya cu cada docente ta duna di nan mes tempo, ya sea den oranan di anochi te hasta den fin di siman pa traha y haci e ambiente mas agradabel pa e mucha pa e sinti su mes na cas tambe.

Caso Natalee Holloway ta bolbe capta atencion internacional

ORANJESTAD – Dave Holloway kende ta tata di Natalee Holloway a declara recientemente na e noticiero Mericano NBC durante The Today Show, cu despues di un investigacion haci pa 18 luna largo, e hunto cu investigado T.J. Ward lo a descubri locual posiblemente ta restonan humano di e hoben Holloway kende a disparce 12 aña pasa despues di a bin di vakantie na nos isla. Nan ta pendiente resultado di DNA pa asina confirma esaki.

E desaparicion di Natalee Holloway, kende a wordo mira ultimo cu e sospechoso principal Joran van der Sloot, a trece hopi atencion negativo pa Aruba. Entre otro e personahe popular Nancy Grace a propaganda nos isla manera e luga mas malo pa bishita. Den pasado John Larmonie di Cuerpo Policial a splica con un noticia asina haci un impacto riba nos economia pero tambe riba e imahen di cuerpo policial.

Por tuma nota cu diferente medio di comunicacion tanto regional como internacional tin nan bista atrobe riba Aruba ya cu e declaracion di Dave Holloway lo por nifica cu e caso ta keda resolvi. Segun e portal Noticia Cla, nan tin confirmacion cu e wesonan cu a ser haya no ta di ser humano sino di bestia, posiblemente di un cacho. Nos redaccion a tuma contacto cu Ministerio Publico pero no a logra haya un reaccion na momento di redacta e noticia aki.



Mester remarca cu no ta permisibel pa coy y/of bay cu wesonan haya den subsuelo di Aruba sin autorisacion di e autoridadnan competente, sigur no ora ta trata di un caso cu ainda ta andando. No ta conoci ainda si locual a wordo haci pa Dave Holloway a bay cu autorisacion di autoridad local. Bon Dia Aruba lo ta buscando mas informacion riba esaki y pa sa si esaki no ta e caos, kico ta e pasonan cu lo wordo tuma.

DNM: 'Awo mester tene cuenta pa tin un maneho responsabel'

ORANJESTAD- Durante conferencia di prensa di Directie Natuur en Milieu (DNM) a anuncia e decreto nacional pa proteccion di flora y fauna local. E director di DNM Gisbert Boekhoudt ta pone enfasis cu pa percura cu e ley no wordo viola, mester informa tur hende riba kico mag y kico no mag. Nos reportero a papia cu sr. Boekhoudt riba topiconan cu ya caba nos a reporta e ultimo simannan, manera entre otro e 6 turtuganan morto riba Eagle Beach.

Un habitante anonimo di Parkietenbos a duna su opinion siman pasa na nos redaccion tocante e mangelnan na e area. Segun e persona, e por wak claramente cu e mangelnan den vecindario di dump ta bay atras cada aña. Segun sr. Boekhoudt, e ley cu a bin na vigor awo ta pa proteha mangelnan, entre otro, pero 'prome cu esaki matanan y otro especie no tabatin proteccion.' Sr. Boekhoudt a bisa, "prome cu esaki tabatin algun maneho pa proteha cierto habitat of especie y tambe pa anda cu sushi. Awo cu e ley aki lo tin mas proteccion concreto."

Sr. Boekhoudt a clarifica cu e maneho y operacion di e dump ta responsabilidad di instancia cu ta ehecuta e tarea aki. Sinembargo awo 'tin mas instrumentonan solido pa percura cu esunnan cu maneha e dump no causa daño na e naturalesa pafo di e dump.'

Instancia ehecutivo mester tene cuenta cu ley

Sr. Boekhoudt a splica cu esaki ta conta pa tur otro instancia, entre otro instancianan encarga cu tarea ehecutivo di por ehempel turismo of desaroyo teritorial. "E pregunta e ora ey lo ta con e instancianan mes lo anda cu e responsabilidad aki. Nos lo mester warda pa wak con nan ta responde."



Esnan cu tin responsabilidad ehecutivo mester tene mas cuenta cu e naturalesa awo, segun sr. Boekhoudt. "Tin temporada cu nan no tabata tene cuenta cu cierto cosnan pero awo mester tene cuenta pa nan tin un maneho responsabel."

Historia di e departamento

Den nos ultimo entrevista cu Edith van der Wal di Tortugaruba, el a expresa cu e maneho ambiental no ta algo cu ta haya hopi atencion di gobierno pasobra antes e maneho di medio ambiente y desaroyo teritorial tabata cay bou mesun departamento. Segun sra. van der Wal, esaki lo por a haci'e mas facil pa colabora y tene cuenta cu e turtuganan.

Sr. Boekhoudt a clarifica cu 'DNM ta existi pa cinco aña caba. DIP ta existi pa un tiki mas largo cu esaki. E departamento cu tabata existi prome cu esaki tabata Directie Volksgezondheid en Milieu.' E departamento aki a stop di existi den algun aña den 2000, segun sr. Boekhoudt. "Mayoria di e grupo aki cu tabata encarga cu desaroyo teritorial a bira loke nos conoce awo como DIP. Pero e parti di medio ambiente a keda colga. E colgamento aki a haci cu tur e tareanan a plama."

Segun sr. Boekhoudt, no tabatin un 'iniciativa concentra riba medio ambiente den e temporada aki.' DNM a cuminsa bek cu e trabou cu a wordo laga y awo nan ta ocupa cu crea maneho, sr. Boekhoudt a splica.

Proteccion di marine mammals

Den nos entrevista cu Angiolina Henriquez di Aruba Marine Mammal Foundation a wordo clarifica cu un di e peligernan grandi pa bayena y dolfijn ta e piscadonan. Segun sra. Henriquez e piscadonan hopi biaha ta corta nan netnan y laga nan los den lama.
Esaki por causa daño na un criatura cu por haya su mes den e net y por causa su morto.

Di parti di DNM sr. Boekhoudt a splica cu nan ta reuni regularmente piscadonan riba e topico di pesca artesanal. "Nos ta purba conscientisa nan riba kico mag y kico no mag."

Tambe e fundacion aki a splica cu nan ta ocupa cu un proposicion di un ley of acuerdo unda lo por considera cierto areanan di nos costa como Marine Mammal Sanctuaries. Sr. Boekhoudt a bisa cu 'Aruba ta parti di un tratado internacional pa cual nos a compromete nos mes na dje, y ta trata cu bayena y dolfijn.'

"E fundacion aki a wordo manda afo algun tempo pasa pa haci e tarea aki. Seguramente e ta cay den liña cu kico nos ta haciendo. Pa haci e santuario aki posibel mester warda pa e proposicion yega pa e por sigui cana e caminda." Sr. Boekhoudt a sigui splica cu den e ley ta proteha cierto especie pero cu tambe tin espacio pa proteha cierto area cu bayena of dolfijn ta uza. "E ta secuencial, despues di un ta bin e otro. Legislacion mester wordo complementa cu un maneho pa asina nos yega na un maneho ambiental sano."

Mester conscientisa hende

En caso cu e ley wordo viola, mester constata kico a pasa y documenta e hecho, segun sr. Boekhoudt. "Esaki ta pasa via un proces-verbaal y despues Ministerio Publico ta encarga ora cu mester bay na straf."

E director di DNM ta finalisa bisando, "Mester sa cu sigur cu no por mata ni herida ningun especie proteha. Tampoco mag di exporta e especienan aki ni piki nan webo."

SIMAR no a haya caso di malcontento di scolnan of docentenan ainda

ORANJESTAD – Ayera na bispo di apertura di aña escolar nobo, Sindicato di Maestronan di Aruba (SIMAR) no a haya niun caso ainda di malcontento di scolnan y docentenan.

Presidente di SIMAR, Sheila Tromp a declara na Bon Dia Aruba cu mescos cu aña pasa, nan a cuminsa e aña escolar cu e managernan di EPI. E ta premira cu e aña aki, prome cu apertura di aña escolar nobo, tur cos a bay mas trankil. Sinembargo hopi biaha ora cu e aña escolar ta cuminsa oficialmente, nan ta bay wak kico nan ta bay topa.
"Te cu awe SIMAR no a haya niun notificacion di scolnan of di miembronan cu ta disgusta pa inicio di aña escolar", asina Sra. Tromp a declara ayera.
SIMAR a compronde cu mayoria di scol a haya nan material pa nan por cuminsa cu ne. E sindicato no a tende cu tin scol ainda cu ta pega cu esaki. Si ta asina semper nan por acerca SIMAR libremente, el a bisa.

Situacion social
Presidente di SIMAR ta haya cu e situacion social den scol ta un di e aspectonan mas dificil cu nos docentenan mester deal cu ne. Tin docentenan cu ta asumi e rol di mama of tata. Tambe tin docentenan cu mester hunga e rol di polis, trahado social, psicologo, etc.. "Un peso masha grandi ta cay ariba e docentenan riba e parti di traha cu mucha y di e ayudo cu e mucha tin mester", sra. Tromp ta declara.



Docentenan tin cu brinda ayudo psicologico, sin cu nan mes ta prepara pa esaki. Ora cu tin un problema di conducta cu un mucha, tin biaha e mayornan mes no ta habri pa atende cu esaki. Den un situacion asina e docente tin cu deal cu muchanan cu conducta cu tin hopi reto cu ne. Pero ta tristo cu ora nan ta bay pidi ayudo, nan ta topa cu murayanan, entre nan e mayornan cu no kier cooperа. Tambe e caminda burocratico pa logra asistencia of ayudo profesional ta un obstaculo pa e docentenan.

Sra. Tromp a indica cu e docente ta haya preparacion den e scol, segun e necesidad di scol pa algo cu bo por traha den scol. Pero e ta mira cu nos docente ta e unico profesional cu tin riba mercado cu no tin un coach y cu no tin un guia pa sigui cu e formacion di maestro. Tambe e problema tin di haber cu aspecto financiero, ya cu tin escasez di fondo pa nan por traha cu ne pa atende cu e problema social aki. Tin biaha den scol nan tin cu percura pa e muchanan tin cu come.

Ayudo di SIMAR
A pesar di e retonan cu e docentenan ta confronta awendia, SIMAR por yuda nan den e parti aki. "E no algo cu bo mester lucha bo so", el a declara. Vooral si bo ta miembro di SIMAR. Si bo no ta miembro, e ta recomenda pa tog acerca e sindicato pa bo bira miembro di dje. El a trece cu preocupacion cu nos docentenan no sa nan derechonan y nan no ta consciente di nan mesun derechonan. Hopi biaha cosnan ta pasa fout na trabou 'pero ora cu ta toca na bo, e ora bo ta bin busca bo ayudo.'

E cuerpo di docente di Aruba ta alrededor di 1.200 persona. "E ta un cuerpo hopi grandi si bo ta wak tur e diferente directivanan cu tin y diferente scol." SIMAR ta conta cu un grupo chikito di miembronan considerando e cantidad di trahadonan riba tereno di enseñansa. SIMAR ta conta cu un grupo activo di miembronan y tambe un grupo pasivo cu ta entre otro pensionadonan cu ainda ta den enseñansa.
P'esey nan ta stimula e cuerpo di docente y muy specialmente e docentenan jong pa nan bira miembro y contribui cu SIMAR cu ta e unico sindicato cu ta para pa maestronan.

DNM ta introduci Decreto Nacional pa proteccion di flora y fauna local





ORANJESTAD- Segun relato di Directie Natuur en Milieu (DNM) diamars, 15 di augustus 2017 a drenta na vigor e ley cu ta brinda proteccion na cierto especie di mata y bestia local. Ta trata aki di mata y bestia cu ta na peliger di extincion na Aruba tambe mata y bestia cu ta di balor ecologico pa Aruba.

E departamento ta informa cu e ley cu a drenta na vigor ta forma parti di e Natuurbeschermingsverordening di 1995. E tempo ey caba a cuminsa cu acumulacion di e especienan local cu ta na peliger di extincion of cu tin balor ecologico. Esaki finalmente a termina den e formulacion di e decreto nacional aki.

Desde e dia cu e decreto ta oficialisa ta prohibi pa mata y causa daño na un cantidad di mata y bestia cu ta aparece den e decreto di proteccion flora y fauna local. E decreto aki ta menciona e nomber cientifico y e nomber local. Prohibicion tambe ta encera exportacion, mata y herida bestia of kap mata y mat'e mata cu ta riba e lista den e decreto.



Segun e relato DNM conhuntamente cu AHATA a dicidi di elabora y enfoca ariba 7 sorto cu ta e: Shoco, Prikichi, Cascabel, Coneu, Gutu, Fofoti y Stoki. Por ehempel, for di e 5 bestianan menciona 4 ta den peliger di extincion y e otro ta di balor ecologico. Di e matanan menciona e Stoki, tambe yama Mosterd, ta den peliger di extincion y e Fofoti ta un sorto di mangel cu ta di balor ecologico.

DNM ta clarifica cu ta wordo considera cu un especie tin balor ecologico ora cu e sorto aki ta necesario pa percura cu e ecosistema keda den bon condicion, pues pa otro bestia y mata keda existi. DNM hunto cu departamento di BUVO y AHATA lo sigui traha hunto pa informa y educa e comunidad. A yega na e lista aki den cooperacion cu diferente departamento di gobierno: DWJZ, DNM, DLVV y Veterinaire Dienst, e comunicado ta bisa.

BONDIA ARUBA

Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V. Acc. #332668
Caribbean Mercantile Bank N.V. Acc. #23951903
RBC Royal Bank Acc. #1330772

Redactor Ehecutivo
Zulaica Maduro
Nicola Gonzalez

Redaccion
Benjamin Romero
Leo Maduro
Dino Tromp
Efraim Odor
Fabiola Cardenas

Ehecutivo di Benta
Marijke Croes-Luidens

Aviso y Arte
Sandra Loefstop
Lando Rafael
Lisa Tromp

Administracion
Xiomara Arends (Hefe)
Mariette Engelhart
Martha Arteta de Ariza

Distribucion
Jenny Kelly

Coleccion
Evelinda de Cuba - Tromp

Pre Press
Luis Fernando Arenas (Hefe)
Pablo Libre

Press
Roland Schenker (Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
Yair Gambin
Francis Dirksz

Colaboracion
Sharina Henriquez
Assiociated Press
Ret Karibense
Upload Media Aruba
Yakari Gabriel

Afiliacion
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat #22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
email: noticia@bondia.com
aviso@bondia.com
BON DIA ARUBA

Editorial

Corupcion tema di debate?

Y kico mester haci pa drecha gobernacion…

Awe nochi tin e ultimo debate di KvK entre e partidonan politico cu ta den e contienda di dia 22 di september proximo. Ta logico cu lo toca tur e temanan di importancia: financia publico, enseñansa, salubridad publico, economia, medio ambiente, etc. Pero banda di tur esaki no mester ignora e rumbo cu cosnan ta tumando den ultimo añanan, y esey ta specialmente e deterioro den sector publico, loke cuminsamento di e aña aki a desemboca den e señalnan serio cu corupcion a penetra te na e nivelnan mas halto di gobernacion, y esaki na un manera y escala nunca antes bisto.

No ta solamente e hecho caba di tin e dudoso honor di ta e prome caso di invasion di cas di un mandatario como sospechoso principal den caso di soborno y labamento di placa, pero cu tabata di un accion na nivel di Reino, cu cooperacion di varios cuerpo hudicial Hulandes. Mientras tanto nos ta casi seis luna mas leu y a tuma luga varios aresto di personanan envolvi den e caso. E ekipo di investigacion ta trahando riba e caso ainda y no tin fecha pa nan keda cla.

Hopi hende ta expresa nan falta di pasenshi, otronan ta conclui cu 'no ta sali nada, pasobra no tin nada'. E ultimo opinion ey nos no ta comparti. Autoridadnan Hulandes no ta core pasa riba cabes di nan coleganan di Aruba sin cu tin algo serio andando. Tambe mester considera cu ta un monton di evidencia mester a pone dilanti un hues comisario pa e haya firma 13 orden di entrada hudicial pareu. Loke si mester considera cu autoridadnan hudicial no por traha segun schedule di eleccion. Nan mester haci nan trabao manera e trabao ta rekeri. Y esaki ta simplemente un caso grandi cu un cero di documentacion cu mester trata na e manera cu procesamento penal ta exigi.

Claro cu e situacion aki no por ta na agrado di e partidonan den oposicion. Nan por ta sinti cu si no tin claridad riba e caso grandi aki, esey ta na beneficio di e partido gobernante. Esey tambe pasobra no a bin clarificacion tampoco riba e papel cu e otro ministerio envolvi a hunga. Si ta berdad cu tabatin un par di mil caso di 'ontheffing' di conseho di mercado laboral otorga, anto un par di mil caso a sigui e proceso na DIMAS, unda finalmente ta procesa e permiso di estadia o residencia mes. Un berdadero permiso no ta existi y pagando soborno na banda di Labor no ta duna bo un permiso den bo man. For di fuente bon informa nos ta comprende cu mientras tanto e parti ey di e investigacion ta canando. Y mientras tanto, e ministro encarga cu estranheria tabata obheto di acusacion abierto, tanto pa asunto di iregularidad den permiso, como tambe den otorgamento di tereno. Den e ultimo aki un cantidad di documento a ser publica, suficiente pa hustifica un investigacion serio y profundo den e parti aki tambe.
Cu e atakenan reciente for di seno di e partido gobernante mes den direccion di e ministro cu a renuncia y lanta su mes partido, y e denuncianan cu a ser haci na Ministerio Publico encuanto e misterio di e acuerdo di 'hedging' den compra di fuel oil pa WEB Aruba NV, pa no menciona varios otro asunto cu merece investigacion, tur esaki hunto ta duna e imagen di un gobernacion mas cuestionabel cu nunca antes.

Den tur gobierno, di 1986 te awe, tabatin critica, sospecho y acusacion di actonan fuera di ley. Tabatin varios investigacion cu a tuma luga, pero manera bisa anteriormente, nunca a yega na e nivel di intervencion Hulandes den nos asuntonan hudicial, y esey lo tin su motibo.
Evaluando e situacion manera e ta awe, mester constata cu no por dicidi pa husticia kico y con, ni con lihe nan mester actua. Nos no ta spera tampoco di e partidonan politico cu nan ta bay insinua o acusa cosnan pa cual no tin prueba, ainda. Pero sin duda algun ta necesario, tanto den e debate como despues, pa duna cuenta cu nan ta consciente di e grado di descomposicion den e aparato gubernamental di e structura di control interno cu mester t'ey semper.

Manera a yega di trece dilanti mas biaha den e editorial aki, ta urgente cu ta bin un revision drastico di e organisacion di tur trayecto di permiso den gobernacion. Y esey djis pa cuminsa, pasobra tin un trabao grandi general di restructuracion ta warda, cu tin di haci cu e exceso di personal, pa cual e siguiente gobierno, sea ken sea, mester busca solucion. Pero enfoca riba e partinan mas problematico den gobernacion cu ta e procesonan di permiso, ta un urgencia grandi. Djis pa duna un ehemplo di con urgente esaki ta, lo siguiente: seis luna pasa a para e proceso di duna 'ontheffing' na man di e ministro actualmente destitui di su funcion, pero no di su salario. Un otro ministro a tuma over. Pregunta: cerca e ministro aki bo mester ta pa 'ontheffing'? Cu of sin pago? Ni sikiera e berguensa aki a ser coregi… E partidonan ta na palabra.

Seis morto y diesdos herido den tiroteo

Seis morto den rescate di un pandiyero cu tabata na un hospital di Guatemala

GUATEMALA (Globovision/EuropaPress).- Cuatro morto y siete herido tabata e resultado inicial di un tiroteo, cu a tuma lugar diaranson na Hospital Roosevelt, situa na sur di Ciudad di Guatemala, Nery Ramos, director di polis di Guatemala a informa.



Mas laat autoridad a informa cu seis persona a muri en total, y 12 mas a keda herida despues cu un grupo di miembro di pandiya Mara Salvatrucha, a yega te na e hospital aki, pa rescata un compañero cu tabata deteni, autoridad local a informa.

E hefe di polis a bisa cu tabata un atake directo contra guardianan di e sistema penitenciario di Guatemala. E problema a



cuminsa supuestamente pa pandiyeronan cu tabata purba di rescata un prizonero, cu a ser hiba pa e guardianan aki na hospital Roosevelt.

"Tabatin un atake den area di emergencia di hospital aki, pasobra varios guardia di sistema penitenciario tabata na e hospital, ora cu nan a hiba un prizonero, cu tabata mester atencion medico". Te diaranson atardi autoridad tabatin un rapport di dos guardia y dos hende civil cu a muri den enfrentamento ey," el a bisa.

Atake a tuma lugar na un area di emergencia di Hospital Roosevelt, unda Anderson Daniel Cabrera Cifuentes a ser hiba pa haya atencion medico urgente. Cifuentes ta miembro di e grupo criminal "Mara Salvatrucha" y tin condena pa varios asesinato.

Durante varios minuut, e hospital tabata un campo di enfrentamento entre pandiyero y autoridad di seguridad. Atacadornan arma cu fusil di asalto, a logra libera Cabrera Cifuentes.

Ramos a sigura cu polis di Guatemala a mustra su indignacion pa e situacion aki. Polis a captura cinco pandiyero, cu tabata huy den un auto. Polis a confisca dos scopet, cu pandiyeronan a usa pa ataca e personanan cu a muri.

Director di hospital Roosevelt, Carlos Soto a confirma e atake. El a bisa cu tin varios morto y hende herida. El a bisa cu e suceso ta un "barbarie" y cu e sicarionan a logra libera un prizonero cu tabata den hospital pa haya atencion medico.

Aymara ta un grupo indigena

Mas di 10 Aymara a muri den un accidente di trafico na Bolivia

BOLIVIA (ElDeber).- Diesun Aymara a muri den un accidente di trafico na La Paz, Bolivia, caminda 13 mas a keda herida.



Diamars atardi e bus den cual nan tabata biaha a sali for di caminda, y a cay den un abismo, na poblacion di Cairoma.

Polis a declara cu nan lo investiga si e accidente aki a tuma lugar pa motibo di un fayo mecanico of pa motibo cu e chauffeur tabata hopi cansa y el a perde control.

Tur victima tabata di origen indigena Aymara. Segun un reporte di red di Bolivision y corant La Razon, tur herido a ser hiba pa centro di salud na Panduro, Patacamaya y El Alto.



Segun un studio, 82 % di playanan di santo na Cuba ta sufri erosion

CUBA (EFE).- 82 % di e 430 playanan di santo na Cuba ta mustra indicio di erosion y ta calcula cu tin un retroceso di e linea di costa cu un ritmo anual di 1,2 metro, estudionan di e Ministerio di Ciencia, Tecnologia y Medio Ambiente (Citma) ta indica, cu a divulga dialuna pasa pa medionan local.

E retroceso aki den e zonanan di costa, uno di e efectonan di e cambio climatico, pincluso por ta mas severo den algun sector di costa, segun directora di Medio Ambiente di Citma, Odalys Goicochea, a declara.

Cuba ta involucra den un proceso di ordenamiento territorial di su zonanan costero pa protégé nan di e agresion di naturaleza y di e ser humano, y di manera especial pa preserva su playanan, e experta a señala.

Ela a splica desde hopi aña, a establece hopi construccion riba e duinnan, loke a contribui na destruccion y deterioro di e playanan di e isla, un situacion cu a rekeri diferente accion, manera e construccion di hotel tras di e prome linea di costa.

Directiva di Citma a precisa cu e proteccion y recuperacion di e playanan erosiona ta parti di un plan gubernamental yama "Tarea Vida", cu ta recoge diferente medida pa restauracion y conservacion cu e proposito di mitiga e impacto di e cambio climatico.

E Instituto di Oceanologia di Citma ta reconoce existencia di un total di 414 playa cu largura di aproximadamente 900 kilometro di e total di costa di e pais.

Investigacionnan di Citma tambe a ratifica desaparicion di 10 playa di santo a causa di e accion combina di hende y e efecto destructivo di oleahe di horcan y otro suceso.

Entre e playanan someti na estudio y proyecto di pone santo nobo ta figura e balneario di Varadero, e principal polo turistico di solo y playa di Cuba, situa na como 150 kilometro di La Habana.Varadero a ricibi na 2008, 2009, 2010 y 2012 e aporte di mas di un miyon di metro cubico di santo, cu a beneficia 11 kilmetro di playa.Specialistanan di Citma ta sostene cu e erosion ta un problema generalisa, provoca fundamentalmente pa e accionnan incorecto di hende, manera e construccion riba e duinnan costero, extraccion di santo di lama y cortamento di e vegetacion na costa.

Tambe tin influencia di cambio di clima, principalmente e calentamento global y elevacion di e nivel di lama.

Merca no lo uza nan forsa, pero a adverti Maduro atrobe

VENEZUELA (ElDeber).- Merca a cambia su discurso di guera pa cu Venezuela, pero ta adverti cu e no lo keda trankil, pa mira e manera cu Venezuela ta cay na pida, pida.



Maduro a solicita apoyo internacional pa impulsa un cumbre di presidente, cu lo discuti e topico di "menasa" di banda di Merca, y Donald Trump contra Venezuela. Maduro a presenta su solicitud di tene un reunion di presidente, na embahador di Spaña, Francia, Hapon, Siria, Vietnam y Guatemala.
"Mi a ratifica, na boso como embahador, mi solicitud pa tur gobierno cu boso ta representa (…) e solicitud cu mi ta presenta ta un reunion presidencial di porta cera pa asina duna atencion na e topico di paz na Venezuela y menasa di un posibel intervencion militar, di banda di e gobierno di Donald Trump contra Venezuela."

Vice-presidente ta alerta
Den un conferencia di prensa na Buenos Aires, vice-presidente Mericano Mike Pence, y presidente Argentino Mauricio Macri a bisa cu
Venezuela ta bibando un "tragedia di tirania", pero Merca y Argentina ta kere cu e solucion por tin un via pacifico, pa haya democracia bolbe na e pais petrolero.
Pence a mustra aprecio pa tur e reformanan di Macri na Argentina y ccu a mustra su liderazgo den henter region, tocante e preocupacion pa cu e crisis na Venezuela. "Presidente Trump a manda mi aki pa laga bon cla na Argentina y henter America Latino cu Merca no lo keda cu brasa crusa, mientras Venezuela ta cay na pida, pida," Pence a bisa.
"Nos ta mira e tragedia di tirania dilanti di nos wowonan." Pence a recorda cu Trump "a laga sa bon cla cu Merca tin hopi opcion y nos ta mantene tur nos opcionnan."
Sin embargo, e vice-presidente a papia tocante "aumento di presion economico y diplomatico riba regimen di Maduro. E presion di banda di Merca y di henter mundo, lo permiti pa haya e democracia atrobe na Venezuela."

Mas refugiado
Mike Pence a lamenta e cantidad di refugiado Venezolano, cu presidente di Colombia, Juan Manuel Santos y presidente di Argentina Mauricio Macri a informa cu nan tin den nan pais. "Un miyon di refugiado na Colombia y mas di 60 mil na Argentina." Pence a bisa cu "e situacion aki ta absurdo." Mauricio Macri a splica cu e "manera pa yuda e pais aki no ta e uso di forsa na Venezuela."
E posicion di Argentina ta mescos cu e opinion di Mercosur. Macri a papia tocante un rechaso di e violencia na Venezuela y cualkier otro opcion cu por concerni e uso di forsa." Macri a bisa cu nan posicion politico encuanto Venezuela mester bira mas extremo, pa asina reestablece e democracia na Venezuela. Na Venezuela mes, lo instala awe e comision cu lo husga tur persona considera responsabel pa e violencia politico na Venezuela, segun un decision di Asamblea Constituyente, Delcy Rodriguez a informa. Di otro banda Maikel Moreno, presidente di Tribunal Supremo di Venezuela a propone pa hisa e condena di delitonan manera traicion di patria y terorismo, cu un condena di mas di 50 aña.

Evo Morales a rechasa intervencion di Merca
Presidente di Bolivia, Evo Morales a considera cu e critica di vice-presidente di Merca, Mike Pence riba Venezuela ta imposibel di acepta, pasobra e ta un intervencion na Venezuela, cu obhetivo di hustifica un "intervencion militar". "Inaceptabel intervencion: Merca desde Colombia a acusa Venezuela di tin un dictadura y un estado cu a faya, pa hustifica un posibel intervencion militar," Evo Morales a skirbi riba su cuenta di Twitter.
Morales a bisa cu Pence, a considera cu "Venezuela ta un estado cu a faya, cu ta menasa seguridad y prosperidad di henter hemisferio."
Morales ta un aliado di Maduro y el a bisa cu "e unico peligro pa mundo" ta e "odio di rasa cu ta lanta un muraya di violencia." Morales ta un di presidentenan di region Latino Americano, cu ainda ta mantene su apoyo na Maduro.




Maduro a bula bay Cuba pa duna homenahe na Fidel Castro

VENEZUELA (Excelsior).- Presidente di Venezuela, Nicolas Maduro a participa den un homenahe na e lider fayeci di Cuba, Fidel Castro, corant Granma di Cuba a informa.

Nicolas Maduro ta di bishita di sorpresa na Cuba, mientras su pais Venezuela ta bibando den un crisis economico y politico grave, cu varios protesta cu a laga mas di 100 morto.
Maduro, cu hunto presidente Cubano Raúl Castro a bishita e monumento, miho conoci como monumento di piedra na Santiago di Cuba, region oriental. Den e monumento aki ta warda e shinishi di Fidel Castro, cu diadomingo lo por a cumpli 91 aña si ainda e tabata bibo.
Fidel Castro a muri dia 25 di november, tempo cu e tabatin 90 aña. Fidel a ser reemplasa pa su ruman Raul, desde aña 2008, tempo cu Fidel a cuminsa cu su problema di salud.
Diamars presidente Maduro a yega te santana di Santa Ifigenia, hunto cu Raul Castro pa asina presenta tributo na Jose Marti, heroe Cubano y Fidel Castro, comandante di revolucion Cubano, na di 91 aniversario di su nacemento, Granma a publica.
Caracas y La Habana a bira aliado cercano desde final di decada di 1990, tempo cu tabata Hugo Chavez Frias y Fidel Castro den gobierno di nan respectivo pais.

Congreso Mexicano a rechasa pago di tributo di importacion, proponi pa Merca den acuerdo di comercio liber

MEXICO (Excelsior).- Diaranson tabata e prome dia di e negociacion tocante e tratado di comercio liber di America di Norte (TLCAN; NAFTA na Ingles) na Washington. Desde Mexico, Congreso a adverti cu no lo aproba ningun acuerdo cu lo obliga Mexico pa paga tributo di importacion.



Diamars cu a pasa, e corant "The Wall Street Journal" a publica cu presidente Donald Trump a manda pa congreso di Merca un documento cu un proposicion, caminda e ta busca pa cobra un tributo di importacion na Mexico, den caso cu por tuma lugar un aumento exagera di importacion for di Mexico, cu lo por causa daño grave o cu por menasa di bira un daño grave pa tur industria di Merca.

Diaranson den un sesion pleno di e comision permanente di Congreso di Mexico, a sali un pronunciamento cu ta rechasa e intencion di Merca, caminda Merca ta kere cu gobierno di Mexico por paga un arancel pa motibo di importacion. Mexico kier mantene un posicion firme di no paga ningun arancel of tributo.
Tratado di liber comercio, mecanismo pa haya prosperidad

Luz María Beristain Navarrete y Luis Humberto Fernández Fuentes, tur dos senador, a participa na "Center for American Progress", caminda nan a intercambia varios opinion den inicio di e negociacionnan den cuadro di e tratado di liber comercio di America di Norte (TLCAN).

Fernandez Fuentes a bisa cu TLCAN no ta e final. TLCAN ta un mecanismo pa haya prosperidad y cu ta un negociacion comercial cu nomester usa como un promesa electoral.
Fernandez Fuentes a considera absurdo pa pensa cu Merca lo busca algun beneficio pa su desaroyo interno, pasobra pa tanto rikesa cu e tin, ainda e no a logra soluciona e problema di fondo cu ta e igualdad den reparticion.
E legislador ta bisa cu mester haci di e negociacion y di e analisis di e tratado comercial un proceso racional, cu ta basa riba informacion real y no riba epigrama mitico ni sentencia.

Gevolmachtigde minister Yrausquin presente na conmemoracion nacional na Indisch Monument







DEN HAAG –Minister Plenipotenciario di Aruba Juan David Yrausquin a presencia como miembro di gobierno di reino e conmemoracion national na e Indisch Monument na Den Haag. Riba 15 di augustus ta recorda capitulacion di Yapon cu a nifica fin di segunda guera mundial. Prome minister di Hulanda Mark Rutte y secretario di estado pa salubridad publico, bienestar general y deporte Martin van Rijn a pone un krans na e monumento den nomber di gobierno di Reino.

E programa oficial a contene discurso di Andrée van Es, ex wethouder di Amsterdam y di Bas di Roos di 17 aña y alumno di Vrijzinnig Christelijk Lyceum. E Residentie Bach Ensembles tabata encarga cu e gran parti di e musica durante di e programa oficial. E programa a wordo cera cu desfile na e monumento.

Boneiro tin otro gobierno nobo pa e proximo 18 lunanan

KRALENDIJK– Boneiro tin un otro gobierno atrobe. Ta di tantisimo gobierno di ultimo lunanan loke ta ilustra instabilidad di e situacion riba e isla. E problema grandi di e isla ta cu no por tene eleccion nobo pa Conseho Insular cu no ta despues di 4 aña.

Posei ta nifica cu mester forma den cualke crisis cu e constelacion di Conseho Insular cu a eligi den e ultimo eleccion. Ta trata aki di e miembronan James Kroon, Jeanushka Raphaela y Esther Bernabela y tam,be Robby Beukenboom y Marugia Janga. E acuerdo a wordo firma na Capt. Don's Habitat y ta yama 'E Semia di Speransa'.

Ayera nochi durante di reunion di Conseho Insular, sra. Renata Domacasse a hura dilanti di Presidente di e organo mas halto di e isla, Gezaghebber Edison Reina. Di e forma aki sra. Domacasse ta



reemplasa sra. Daisy Coffie como miembro di Conseho Insular pa Fraccion di MPB. Joselito Statia ta esun cu a bira lider di fraccion.

Mas despues durante di e reunion sr. James Kroon a hura como diputado pa e coalicion nobo cu a keda forma pa Fraccionnan UPB, Demokrat y dr. Esther Bernabela. Entretanto sra. Rolanda Hellburg-Makaai a retira y no ta forma parti mas di Colegio Ehecutivo.

E gobierno nobo lo sinta pa e proximo 18 luna, pero conociendo e situacion politico na Boneiro y e experencia di ultimo lunanan nada no ta sigur.

Mas cu 11 miyon florin confisca for di cartel Chines



WILLEMSTAD – Den e operacion di ayera a confisca mas cu 11 miyon florin na cen y propiedad for di un cartel Chines cu ta activo na Corsou cu laso cu Rotterdam.

A detene un persona te cu awor aki den e caso aki. E investigacion den e caso cu a haya e nomber Avior ta sigui y no ta exclui cu tin mas entrada y detencion.

Ministerio Publico a confirma cu a tene 6 entrada hudicial na Corsou ehecuta pa Recherche Samenwerkings Team (RST)y den cooperacion cu unidad di Defensa, polis di Corsou (KPC), Afpakteam, Koninklijke Marechaussee y polis di Aruba (KPA). E entradanan hudicial tabata den diferente cas, minimarket y empresa. Mesun momento tabatin tambe entradanan hudicial den un minimarket y un cas na Rotterdam, ehecuta pa autoridadnan Hulandes.

E entradanan hudicial tabata den presencia di un hues comisario y fiscal di Ministerio Publico (OM). Durante e entradanan hudicial a detene e homber W.S.C. sospecha di labamento di placa y di ta ofrece servicio bancario subteraneo (ondergronds bankieren). Den practica esey ta nifica cu no tin licencia pa e tipo di actividadnan bancario aki, loke ta contra nos leynan. Durante e entradanan hudicial a confisca parti di administracion, tanto hardcopy como digital pa mas investigacion.

Tambe a confisca un suma grandi di placa cash, localisando 1 miyon florin. Tambe a confisca diferente auto, entre nan un Porshe Cayenne, RAV4, Toyota Corolla, Jeep Cherokee, prenda, varios edificio cu un balor total cu ta surpasa 10 miyon florin. Fiscal di Ministerio Publico Corsou no ta exclui mas detencion y/of mas entrada hudicial den e caso aki.

E investigacion ta sigui y ta considera como un di esunnan mas grandi di ultimo tempo.



Parlamentario McWilliam cu preguntanan riba gastonan medico den exterior



WILLEMSTAD – E parlamentario Giselle McWilliam (MAN) a haci preguntanan relaciona cu e aumento di "medische uitzendingen". Na 2016 tabatin un aumento di mas di 12 miyon florin compara cu 2015.

McWilliam ta bisa cu tur aña tin un cantidad di "medische uitzendingen" cu ta pisa riba e gastonan di SVB. "Nos ta consciente cu riba nos isla ta imposibel pa atende tur specialismo medico riba tur tereno y cu nos mester haci uzo di otro institucionnan den exterior pa bienestar di salu di nos pueblo.

Pero ta preocupante di tuma nota di cifranan cu SVB a presenta di su relato anual di 2016 recientemente, unda por a tuma nota cu " medische uitzending "a Costa e comunidad 41.363.430 miyon florin. Esaki ta nifica un aumento di mas cu 12 miyon florin compara cu na aña 2015. E pais nan unda e pashentnan a wordo "uitgezonden" den aña 2016 tabata Colombia cu 681, Aruba cu 242, USA cu 10 , Costa Rica cu 20 y Hulanda cu 131 pashent, esaki ta segun e relato di SVB. Esaki ta nifica un total di 1084 pashent cu a wordo "uitgezonden" y cu un costo di 41.363.430 miyon florin.

BONDIA ARUBA

Clasificado Economico

PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA OFRECE
Señora para hacer limpieza de casa y/u oficina. Cuidar niños y gente grande
Por favor llamar
Tel. 563 8029

TA HUUR
un Apartamento di 1 camber, no muebla, exclusivo, na Companashi, Fls.750 mas un luna di deposito
Tel. 592 9966

TA HUUR
un Apartamento full muebla 1 camber, airco y alarm. Exclui utilidades (no kids, no pets)
Awg.1,100 + borg Sabana Basora banda di Calidad
Tel. 585 5521 / 565 3228

TA HUUR
Timeshare La Cabana to rent
1 bedroom sleep 4
in: 29 march out: 6 april 2018
8 nights easter week
Tel: 583 8132 /6416184

TA BENDE
un un trailer sea pa number of oficina prijs discutibel. Reki pa hoeki y un kashi glas
Toyota Hilux diesel 1192
Tel.735 2861

TA HUUR
Time share La Cabana to rent studio sleep 4
in: 29 march 2018 out:6 april 2018 8 nights
Tel. 583 8132 /641 6184

TA HUUR
Timeshare La cabana to rent
1 bedroom sleeps 4
in: 21 dec 2017 out: 26 dec 2017 5 nights christmas
Tel.641 6184 / 583 8132

TA HUUR
Apto na Tanki Leendert full muebla Afl.1.200 + deposito awa + coriente apart
Tel. 733 3322

SERVICIO PUBLICO
Paraiso de Rosa
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial
Tel. 566 2687 /732 2590

SERVICIO PUBLICO
Master Nails
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo huñanan. Yama pa un cita
Tel. 744 9214

TA HUUR
Apartment
na Seroe Colorado cerca Citgo Refineria 2 camber, baño, cushina, sala comedor
Tel. 569 8007

TA HUUR
Apartment
camber, sala, cushina, baño.
Inclui wifi y cable. Fls.800 + 1 luna borg
Tel. 568 7779

TA HUUR
2 Studio apart. pa turista of studiante na Tarabana Residence full muebla
Tel. 568 0679 / 749 2533

TA HUUR
Un apartment na Seroe Colorado
full muebla, entrada priva, cushina, sala comedor, baño, 2 camber
Tel. 569 8007

TA BENDE
un tereno na Playa eigendom 1304 m2
Situa na
Kwarstraat / van Dragstraat / Eekhoustraat
Mon Plaisir, Oranjestad
Contact tel: 594 2007

TA HUUR
1 Studio appartment semi muebla, baño separa, excl: utilidades, area trankilo
Simeon Antonio
Cel. 594 5576

TA HUUR
un edificio comercial di 114 m2 na Oranjestad y pa Afl.1.800,00 pa luna. Yama Mito na
Tel. 593 6318

TA HUUR
Area di Bushiri, un cas di 3 camber / 3 baño cu pool y full muebla. Prijs Awg3.300 pa luna y 1 luna di borg
Exclui tur cos
Tel. 593 7366

TA BENDE
Cama di palo
di un persona
Tel. 733 4033

TA BENDE
Spinashi planta na Aruba na un na potchi Fl.7.50. Tambe tin di Fl.5 y di Fl.10
Tel. 567 8832

TA BENDE
Ford Edge 2007
color preto, leather interior.
service up todate na agencia
Tel. 597 7814

TA HUUR
Ganga ultimo siman di vakantie di scol na Caribbean palm Village 12 pa 19 di aug. US$400.
Tel. 593 2552

TA BENDE
Feria di Fruta
tur diahuebs, diabierna y diasabra
Tel. 566 6295

TA BENDE
Frigidaire Inverter
1 cama di 1 persona,
1 mesa di sala cu su glas riba dje
Tel. 585 3332

TA BUSCA
housekeepers cu experiencia cu pasport hulandes firma liber of casa cu rubiano por yama. No ta debolbe yamada perdi
Tel. 593 6176

For Sale
Hyundai Tucson 2007
Price: Afl 9.000
Engine: 4 Cylinder
Milage (km): 200000
Year: 2007
Fuel type: Gasoline
Transmission: Automatic
Tel.568 4640

SERVICIO PUBLICO
Gratis Gratis
Nos ta piki auto biew, airco, bateria, stove, wasmachine, frigidaire
Tel. 561 4297 / 600 6883

TA BENDE
Un Cas plus 5 apartamento
Afl. 480,000,=
Guyabastraat
Yama: 592 9966

TA BENDE
Modern style home
Located at Esmeralda 2 bedrooms 2 1/2 bathrooms veranda kitchen carpot fully fenced 5 mins m2 long lease land
Tel. 00297 594 1496

TA BENDE
un cas na Ruby di 2 camber / 2 baño mas fundeshi pa dos apartment pa Afl.328.000,00
Tel. 593 6318

TA BENDE
Was machine casi nobo automatic
Tel. 735 2861

TA BENDE
Cas na Ayo di 4 camber y 2 baño riba un halto cu view pa Afl.275.000,00
Tel. 593 6318

HOUSE FOR SALE
This beautiful home
Features 3 bedr, 2 bath, kitchen fully fenced backyard, pool.
Property land $247,000
For info call 00297 594 1496
areaproperties@live.com

TA HUUR
Cas na Babijn di dos camber cu cura full sera. Excl utilidades 1.800 p/m
Tel: 741 7262

TA BENDE
Cas na Rooi Koochi
3 camber 2 baño + apartamento
Construi 469m2. Terreno propio 1484m2 $399.000- Prijs reduci
Tel. 733 1201

TA HUUR
Appartment 1 camber muebla
Excl. utilidades nan
pa 2 persona, 1 luna borg
Tel. 582 6618

TA HUUR
Appartment amoblado
2 camber. Ponton
Tel. 745 0559/ 733 4033

FOR RENT
3x appartments with or without furnitures. Tarabana area. Also tourits welcome
Tel. 749 2533

Armand Hessels

Biba eleccion

ORANJESTAD – Siman pasa mi a bolbe for di exterior. Mi tawata tur babuca. Tur caminda hopi actividad a pesar di e temperatura sofocante. Construccion di rotonde na varios caminda. Caretera grandi, pero tambe caminda chikito den cunucu na unda pa basta aña caba habitante sa come stof.

Simplemente asfalt riba e tera di caminda bieu di santo. Pues no poni pa bida largo. Pero wowo tambe kier algo, maske ta pa tempo hopi cortico. Y bandera, tur caminda bandera. Un bista alegre cu ta suavisa e imagen di caretera habri tur caminda.

Di mes e pregunta: di unda tur e actividad, y tur esey pareu? Y tur hende ta canta den coro: "Ta tempo di eleccion"! Tur hende sa di biaha kico por spera e simannan binidero: caretera y rotonde cu ta habri consecutivamente cu e buya necesario; edificio cu ta inaugura, aunke nan no ta full cla ainda; prome piedra pa proyecto nobo cu mester trece e prosperidad necesario pa pueblo;un aumento inespera di sueldo minimo y mas cos asina. Manera di custumber tambe ta saca e posibel exploracion di crudo y gas for di cashi.
Segun un plan minuciosamente elabora ta proyecta tur cos di tal manera cu e ultimo 3 simannan prome cu campaña por presenta tur dia un hazaña nobo. Exito ta sigura!

Naturalmente tin otro pregunta tambe: for di unda ta saca e placa pa paga tur e gastonan aki? A presupuesta y planea tur e cosnan aki? Tur esaki ta forma parti di campaña pa mustra cu gobierno ta traha di berdad? Pasobra si en berdad tin placa, pakico anto Ministro di Finansas (MinFin) a manda un carta pa tur director di departamento cu entrante 31 di augustus ta para tur obligacion nobo riba tereno di Bienes y Servicio?Esey ta implica cu e ultimo 4 lunanan di aña ningun servicio (cu excepcion di Enseñansa) por haci compra pa por funciona debidamente.
Esey ta nifica tambe cu no tin placa mas of cu ta gasta e ultimo placa disponibel na un manera alternativo, por ehempel den cuadro di eleccion. Y si esaki di berdad ta forma parti di e campaña electoral di e partido di gobierno, anto no ta asina anto cu en realidad e ta abusa di placa di pueblo pa impresiona e pueblo electoral? Y ki consecuencia tin si no a presupuesta e tipo di gastonan aki di antemano?

Di otro banda esaki ta nifica pa (un parti di) pueblo cu por fin ta yega un fin na gulimento di stof y e espera largo pa permiso of otro privilegio. Awor por 'regla' hopi. E unico mala suerte ta cu den e mesun carta di e MinFin ta para cu e mesun limitacionnan tambe ta conta pa nombramento di personal nobo. Sin duda 'politica' lo inventa solucion creativo p'esaki tambe den cuadro di eleccion. Ya caba a tuma un adelanto, nombrando hende den servicio di gobierno cu tawata traha a base di contract.
Pero...tin mas: di un momento pa otro hende ta descubri cu nan ta preocupa nan mes cu futuro di nan pais. Den esey no ta trata solamente di idealista, pero tambe di hende cu a ripara cu 'politica' ta ofrece mas cu un puesto laf y un entrada mediano den gobierno.
Esey ta inclui persona cu por ta sigur di e votonan di nan coleganan cu lo ta contento pa weg nan cu nan voto pa motibo cu nan no ta funciona den nan departamento. Lubidando cu nan por causa mas daño den un funcion cu mas responsabilidad.

Di un momento pa otro, partido politico tambe ta refleha y papia mas tocante e problemanan di nos pais y posibel solucion. Pero tambe pafo di 'politica' ciudadano ta papia mas tocante politica. P'esey tambe tempo di eleccion ta un periodo hopi fascinante. Ta lamentabel cu e circo aki ta tuma luga solamente un biaha cada 4 aña...

Robert Arends:

Comision Nacional necesario

ORANJESTAD – Awor cu Aruba ta pasando den e proceso pa eleccion di un Parlamento y cu tur partido politico y votadonan ta bibando e realidad di kico tur ley ta prescribi , nos tur ta tende y lesa tur e deseonan pa cambionan necesario di e ley.

P'esey ta necesario cu e Parlamento nobo y/o e Gobierno nobo actua e biaha aki si y bin cu un COMISION NACIONAL , incluyendo representante di tur partidonan politico cu a participa na eleccion 2017, pa den tempo defini bin cu proposicionnan pa cambia nos ley di eleccion y tur e reglamentonan cu ta sali di e ley. Asina so nos lo por tin, pa e proximo eleccion, un ley cu lo cuadra cu e deseonan di tur partidonan politico. Sin duda Hoofdstembureau ya por cuminsa colecta e comentarionan y sugerencianan cu ta wordo treci padilanti awor aki di moda cu e comision nacional tin un guia sigur den ki direccion e cambionan mester bay. Den e mundo moderno aki , a bira tempo pa na Aruba e Gobiernonan y tambe Parlamento habri e posibilidad, uzando medionan nobo, pa participacion di tur hende cu nan ideanan y sugerencianan y asina yega nan un resultado cu ta wordo carga, no solamente pa politiconan pero sigur tambe pa pueblo. Ta parce cu na Aruba ta propaganda so sa haci pa transparencia y participacion.
Hopi tristo pa mira con Gobierno y Parlamento ta traha den un circuito cera y scondi , anto ora tur cos ta cla ta bisa pueblo esaki nos a dicidi biba cu ne si bo ke of no.
rsarends@hotmail.com

Advertorial

SETAR contribuyendo cu tasnan di scol na Fundacion Creciendo

ORANJESTAD – Roxana Ras hefe di Mercadeo di SETAR a haci entrega di 100 tas di scol na Joasy van der Biest representante di e Fundacion Creciendo. Como cu vakantie ta casi full tras di lomba y aña escolar ta den cuminsa, SETAR a pensa riba duna un man na e proyecto bunita aki di Fundacion Creciendo.

Fundacion creciendo a wordo funda cu e meta pa yuda muchanan cu problemanan psicosocial y social economico cu terapianan creativo. "Nos ta convenci cu si e mucha wordo exponi na cosnan positivo manera arte, esaki ta yud'e haya balor di su propio talentonan.", asina Joasy van der Biest a expresa.

El a sigui bisa: "Pa e ultimo 4 añanan a yuda mas di 300 mucha pa aña. E aña aki nos ta super contento cu nos por yuda mas mucha ainda y e biaha aki cu ayudo di SETAR kende ta yudando 100 mucha haya tas pa cuminsa scol."

SETAR durante henter aña ta contribui den e comunidad cu varios actividad y proyecto cu varios organisacion y fundacion. Por ehempel celebracionnan cultural, den deporte, den arte, den educacion, den infrastructura di scolnan y mucho mas.
Otro proyectonan cu SETAR a yega di bin cu ne ta competencia di arte di reciclahe, competencia di pintamento y otro actividadnan pa hobennan manera SETAR Tech Kamp. Tin di menciona tambe e competencianan den cual scolnan rond di Aruba ta participa pa gana premionan den forma di computer, of ekipo cu e scol tin mester.

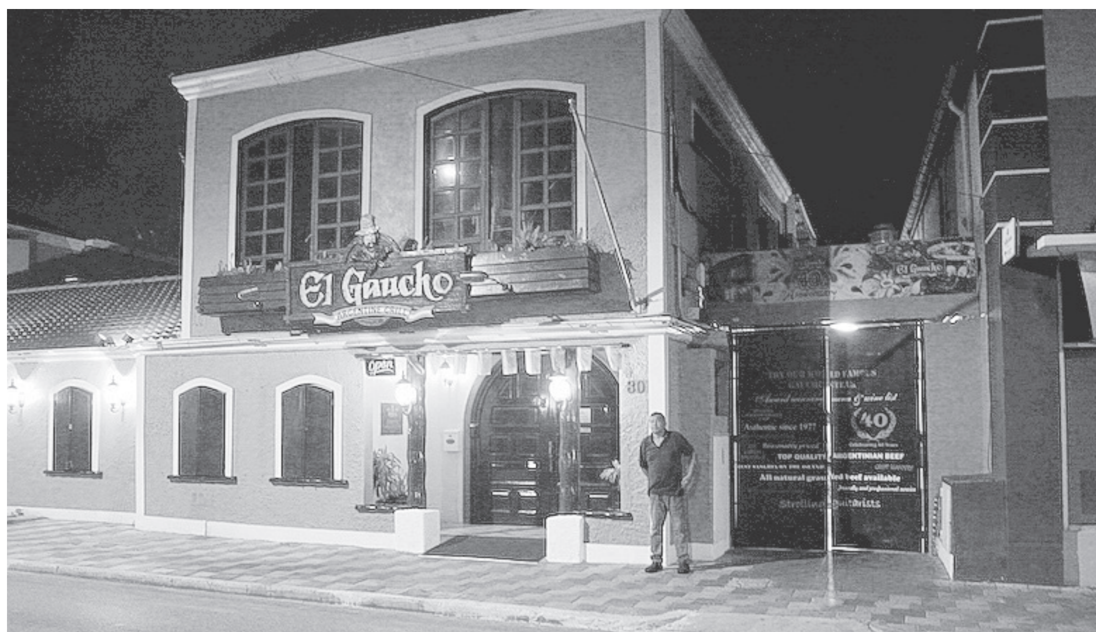


Actualmente ta andando e competencia di e covernan di Telefonnan Celular. Nos hobennan por a decora e covernan di Telefon Celular pa por gana premio y na final e obranan lo bay den un exposicion pa henter e pueblo di Aruba por admira nan tambe.

SETAR ta desea tur studiante un aña escolar exitoso. Albes un y tur ta keda invita pa pasa apoya y mira e obranan artistico riba e covernan di Telefon dianan 16, 17 y 18 di augustus na Willem III Toren di 5 pa 7 pm.

BONDIA ARUBA

Miembro di siguridad a bula for di dak ora a topa cu ladron cu arma di candela





ORANJESTAD - Diaranson den careda di 4:15 marduga autoridad ta keda informa cu tin un miembro di siguridad di El Gaucho den Wilhelminastraat herida benta abou.

Patruya ta yega di biaha na e sitio y topa cu e homber benta abou cu fractura na pia y tabata keha di dolor. Segun e homber cu ta miembro di siguridad di e luga e tabata scucha hende ta cana riba dak di e luga y a dicidi na bay tira un bista wak kico ta pasando. Ora e tabata riba dak pa su sorpresa el a topa cu un homber riba dak di El Gaucho cu un arma di candela, y pa scapa su bida di keda tira e miembro di siguridad a bula for di dak y asina cay y fractura su pia. Ta un trahado di e luga cu a scucha e desordo y grito a core sali pafo wak kico ta pasando y bati alarma. Paramedico di ambulance a atende cu e victima y a keda transporta pa hospital.



Azeta riba caminda tabata trece trafico na peliger na Noord





NOORD - Diamars atardi polisnan a cera un parti di e caminda banda di misa di Santa Anna na Noord.

E caminda cu ta bay direccion pabou pa bay Palm Beach. Esaki ta relaciona cu tabata tin basta azeta mes basha un banda di caminda y tabata un peliger pa trafico. Cualkier vehiculo cu pasa riba esaki y bay brake por causa desgracia. Di biaha a notifica DOW pa presenta pa basha santo riba esaki pa asina e caminda keda habri bek.

Baki yena cu tire bieu pega na candela

ORANJESTAD - Diamars prome cu 1or marduga desconoci a pega e baki sushi yena cu tire bieu na candela dilanti e tire shop na Santa Helenastraat.

E candela tabata basta grandi mes, unidad di bombero y polis cu urgencia a mobilisa nan mes pa e sitio. Bomberonan a drenta accion rapidamente pa asina combati cu e candela grandi aki.





BMW y Tucson a dal den otro basta duro na Seroe Blanco





SEROE BLANCO - Diaranson merdia riba e caminda di Seroe Blanco a sosode un accidente entre un BMW y un Tucson frontal.

E impacto tabata fuerte cu a laga un dama levemente herida y cu sla na su curpa. Paramedico di ambulance tabata presente pa atende cu e victima. Ambos auto a keda basta kibra y personal di roadservice a keda encarga cu esaki.



Homber corta a yega post di Ambulance Wayaca pidi ayudo





WAYACA - Diaranson mainta un homber di edad tur na sanger a yega na e post di Ambulance na Wayaca pidiendo ayudo.
Polis a presenta cu urgencia na e sitio pa wak kico ta pasando. A resulta cu e homber herida y corta a conta autoridad cu tur cos a cuminsa na Parkietenbos na cas unda el a haya discusion cu un otro homber cu tin algo cu e famia pero nan dos no ta bon. Aki e homber a cort'e cu cuchiu y dal e cu un obheto na su cabes. Paramedico a atende cu e victima y polis a notifica e persona pa despues entrega keho na autoridad.

Homber a yega cas na Papilon y maltrata un dama





PAPILON - Polis y Ambulance a keda manda pa un cas na Papilon caminda un homber a yega e cas y maltrata e dama y bandona e sitio.
E dama tabata keha di dolornan fuerte na curpa debi na e golpi cu el a haya door di e homber. Paramedico di ambulance a controla e dama y asina polis a papia cu e dama y conseh'e e caminda pa cana pa entrega denuncia contra e homber.

BONDIA ARUBA

Pronostico di tempo



Tempo:
Parcialmente nubia cu localmente un awasero
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 27 grado Celsius.
Solo lo baha awe nochi 06:59 pm y lo sali mañan mainta 06:28 am.

Biento:
For di direccionnan entre oost- noordoost y zuidoost y modera te basta fuerte; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). Durante di dia of posibel awasero fuerte te posiblemente duro den rafaga; forsa 6 te 7 (40 te 61 km/ora, 22 te 33 nudo)

Situacion general di tempo:
Un ola tropical den parti oost di area di Caribe ta moviendo west y lo trece humedad den atmosfera regional durante di awe y diahuebs. Pa e motibo aki por spera den proximo 24 ora localmente algun di awasero riba isla di Aruba cu un posibilidad di lamper cu strena.

Condicion di lama:
Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 4 te localmente 6 pia riba awanan habri na costa noordwest di nos isla.



Advertorial:

CIBC FirstCaribbean ta invita tur hende pa nan prome evento pa comunidad yama Fitness Fundraiser

ORANJESTAD - CIBC FirstCaribbean lo ta organisando pa prome biaha na Aruba un evento yama Fitness Fundraiser, esaki como parti di e actividadnan regional pa recauda fondo pa e "Walk for the Cure".

E evento di Fitness Fundraiser lo tuma luga riba diaranson 30 di augustus 2017 for di 6:00pm te cu 8:00pm na e parkinglot di CIBC FirstCaribbean localisa na Tanki Flip. Tur persona interesa pa ta parti di e anochi aki por yama 5225600 pa mas informacion of si bo kier cumpra un ticket por pasa na e banco durante oranan di trabou.

CIBC FirstCaribbean na momento cu a establece su mes na Aruba a haci un promesa pa ta comprometi na su clientenan y pa ta envolvi den actividadnan pa nos comunidad. Tur aña, mundialmente habitantenan ta reconoce e luna di october como e luna di conscientisacion di Cancer. CIBC FirstCaribbean durante e ultimo 5 añanan a bin ta conscientisando y colectando fondo na tur nan 17 teritorio unda e banco ta localisa.

E actividadnan aki ta tuma luga den asociacion cu diferente organisacion di cuido di cancer na e diferente teritorionan. Tur fondo recauda lo wordo duna na e organisacionnan cu ta asisti cu e adkisicion y ta mantene ekiponan cu ta yuda na diagnostica y trata pashentnan cu cancer. E fondonan tambe ta wordo uza pa provee asistencia, cuido y ora di duna conseho na pashent y nan famia y pa conscientisacion regional.

Pa prome biaha CIBC FirstCaribbean Aruba lo ta parti di e gran causa aki y tur fondo recauda lo bay pa e fundacion contra cancer di prostaat (FCCP). FCCP a wordo funda pa Rudy Rodriguez na maart 2012 pa yuda conscientisa tur hende homber pa bay doctor y controla. Lamentablemente sr. Rodriguez a fayece na 2014 y prome cu el a fayece el a laga e mensahe aki: "Ami tawata laat, wak pa abo no ta laat". Durante e evento cual lo tuma luga riba 30 di augustus, 2017 no solamente e participantenan lo bay ta bezig cu nan mes un salud cu e ayudo di 6 instructor cual tin diferente experiencia cu fitness, pero e participantenan lo ta contribuyendo na un bon causa.

E instructornan ta Yadira Letter cual ta un gran instructor di Zumba, Haysem Winterdaal sigur un hoben cu tambe ta un gran instructor di Zumba, Gladys Duarte specialisa den Buti Yoga, Alexei Spinoza entrado fisico na Agua Viva Aruba, Tatiana Gil un instructor den fitness intenso y Juan David Maestre cual lo ta dunando Tae Boe.

Pa pone e ambiente mas halto Dj Vibes lo t'ey presente. CIBC FirstCaribbean ta invita tur hende pa ta parti di e gran evento aki, sigui nan riba Facebook CIBCFCIB y keda bon informa cu tur e actividadnan planea pa loke ta e caminata di e aña aki.

For di awor caba un danki ta bay na tur persona cu di un forma of otro ta yudando pa haci e evento aki posibel y specialmente na High Performance. E "Walk for the Cure" na Aruba lo tuma luga riba diadomingo 8 di october, 2017. Mas informacion tocante e evento aki lo wordo duna pronto.

Bernard y Joyce Snyder honra como Goodwill Ambassadors



ORANJESTAD - Recientemente Marouska Heyliger a honra Bernard y Joyce Snyder di Pennsylvania como Goodwill Ambassadors cu un certificado den nomber di Aruba Tourism Authority. E evento aki a conmemora 20 aña sigui cu e pareha ta bishita Aruba y ta hospeda na Paradise Beach Villas.

Michael and Andrea Wirth honra como Distinguished Visitors





ORANJESTAD - Recientemente Michael and Andrea Wirth di New York a wordo honra como Distinguished Visitors. Esaki ta e di 14 biaha sigui cu e pareha ta bishita e Isla.
Marouska Heyliger cu ta representa Tourism Authority conduci e ceremonia cu a tuma luga na Marriott Surf Club.

Advertorial:

Tropical Bottling a lansa nan Happy Hour di Hopi Bon y Dewar's





ORANJESTAD – Diasabra ultimo den un On the Rocks completamente yen Tropical Bottling Company a cuminsa cu su campaña di Happy Hour pa nan productonan Hopi Bon y Dewar's.
E evento a wordo entreteni pa e DJ Vibes y pa e banda live "SKALE" .
Durante e anochi e promo girlsnan a reparti diferente give aways y no por a laga afo e prijs special riba e bucket di Hopi Bon. Tropical Bottling ta bezig cu un campaña te cu fin di september y por spera cu tur weekendnan lo ti special na diferente localidadnan riba e isla. Diabierna awo special di Hopi Bon y Dewar's lo ta na Bourbon St. di 8 pm pa 1am cu animacion di "SKALE".

Cuerpo Policial a celebra 31 aña di existencia









ORANJESTAD - Recientemente Cuerpo Policial di Aruba a celebra 31 aña di existencia. Alto-comisario Adolfo "Dolfi" Richardson a extende palabranan di felicitacion na henter comunidad pa motibo cu nan a celebra.

Dia 16 di augustus ta e fecha di inauguracion di Scol pa Polis, cual tambe ta celebra esaki y tur aña ta pone misa como parti di e programa di Polis.











E trabou di Polis ta uno completo y ta conoce su risiconan, p'esey riba e dia di 16 di Augustus nan a ricibi hopi bendicion pe bon trabou cu nan ta haciendo. "Di parti mando policial, mi ta felicita tambe nos coleganan y mi ta spera cu Cuerpo Policial por celebra 100 aña mas", el a expresa contento.

E aña aki nan no tabatin un programa pa henter e siman, pero tabata importante pa tin un servicio di misa.

Continua riba Pagina 17







Continuacion di Pagina 16

Altocomisario Richardson a gradici pastoornan y diferente oradornan y sin laga afo tur esunnan cu a presenta na e acto di servicio na misa.

Minister di Husticia, Drs. Arthur Dowers tambe tabata presente na e ceremonia y a duna pabien na Cuerpo Policial. Minister Dowers a reflexiona un rato riba e trabou di Polis. Cuerpo Policial su trabou ta brinda servicio y siguridad na e pueblo di Aruba y pa cu esaki nan integridad ta uno di importancia. Y esaki ta un credo pa polisnan y cu nan mester biba 100% cu esaki.

Despues di e santo sacrificio di misa a sigui un Koffiemorgen, unda cu e Polisnan por a intercambia di idea y a haya un bon chens pa combersa y celebra nan dia.







Lotto ta felicita Arubox di e gala di boxeo internacional

ORANJESTAD - Recientemente Arubox a tene un gala boxistico internacional cu a conoce un participacion di peladonan di Venezuela. Un total di 10 combate di nivel tanto local como internacional por a wordo presencia pa publico presente cu sigur a disfruta di un bon show boxistico.



E peleanan internacional Aruba contra di Venezuela nos por bisa cu Reiker Guevara di Venezuela ta gana Jethro St. Fleur di Aruba, mientras cu Alrick Tromp di Aruba ta gana David Calderon di Venezuela y por ultimo Joase Arcon di Venezuela ta gana Jeanmarc Howell di Aruba.

Pa loke ta e resultadonan final nos tin cu bisa cu Richie Genao (Jefferson Boxing Gym) Israel Nunes de Souza (Byerlite Boxing Gym) Joandrik Maduro (Dojo Illidge) Gilbert Yarzagaray (Byerlite) François Maduro (Abel Boxing) Enrique de Cuba (Ernesto Boxing Gym) a gana e peleanan local mientras tabata tin un pelea di exhibicion den femenino entre Iliandra Kock y Vanessa Carti.

E deporte di boxeo ta organisa sigur un tres evento grandi pa aña na Aruba unda nos boxdonan local tin e oportunidad di bringa contra atletanan internacional, principalmente den nos region. Esaki sin duda ta un bon experencia pa asina midi nos di nivel di boxeo compara cu esunnan internacional. Pa e motibo aki tambe Lotto ta duna su contribucion maximo na sostene e federacion di Arubox pa asina nan por sigui engrandece e deporte di boxeo amateur na Aruba.







King of The Ring # 4 ta on dia 25 di augustus





ORANJESTAD –Diamars mainta na Dojo Boye Martial Arts Center nos a wordo informa pa Ryel Boye kende ta e persona encarga cu e evento aki, cu nan ta den full preparacion pa e evento di dia 25 di augustus. E expectativanan ta halto pa e Boss of the Ring #4.

E evento lo tuma luga na Reina Beatrix Arena na Sero Blanco no. 14.

Lo bay tin un total di 18 pelea di cual solamente 3ta pelea local. Team nan cu lo ta presente ta di Surinam, Corsou, Venezuela, Colombia, y Aruba.

E anochi aki tambe lo conta cu 3 pelea di dama. Busca bo carchinan na, Mario Sport Shop, Cuts and Curve Savaneta, Dojo Boye Martial Art Center na Sero Blanco y pa VIP por yama na 6309262 of 5607269 wak bo t'ey,costa bay ta hot.

Pony League a representa Aruba na California Pony World Series

ORANJESTAD - Recientemente dos seleccion di baseball Pony League categoria Palomino 18U, a haya un free pass pa representa Caribe den e California Pony World Series na Santa Clara, California.

Den nan prome wega Aruba lo enfrenta e zona Norte. Na e mesun momento e seleccion di Aruba den e categoria Mustang tambe a biaha pa exterior unda nan lo representa Caribe den e International Pony Mustang World Series cu lo tuma luga na e ciudad di Youngsville, estado Louisiana. Aruba lo enfrenta entre otro Indonesia y Mexico. A pesar cu Pony League Aruba ta un instancia priva no afilia na ASU y COA, St. Fundacion Lotto pa Deporte a haci un excepcion unico y sostene nan cu e ayudo financiero. E yudansa duna na Pony League



Aruba ta specialmente pa nos peloteronan hoben y pa cara di pais Aruba pa asina nan por representa nos dushi isla dignamente den exterior.

Nos di loto pa Deporte mester remarca si cu e manera cu e Organisacion di Pony League a maneha e proyectonan aki nota aceptabel y lo no por a por gana un premio di excelencia. No por ta asina, cu ta planea actividadnan internacional y compromete Aruba sin un plan financiero integral pa cubri tur gasto. Tambe sin consulta adelanta cu Minister Scwhengle, ni cu Lotto pa Deporte. Ora cu e situacion a escala ta core acerca minister y ta uza mayornan y e hobennan atleta pa haya fondo cerca Lotto Pa Deporte.

E manera di traha aki no ta profesional y ta trece desconfiansa den e maneho di Pony League, un organisacion den forma di fundacion y no un vereniging deportivo unda democraticamente e miembro nan ta e organo mas halto pa tuma decisionnan. Ta p'esey directiva di Lotto Pa Deporte a palabra, un Gentlement Agreement esaki ta encera cu Pony League ta cera un acuerdo por escrito, MOU, pa e tipo di practica nan aki no pasa mas na Aruba.

Lotto Pa Deporte a cumpli y awor Pony League mester mustra sinceridad y grandesa y tambe cumpli.

Adi Varde hunga su prome wega



ORANJESTAD - Recientemente e futbolista Adi Varde cu ta studiando na Menlo College y ta milita den e ekipo di futbol den e NCAA Division 1, a hunga su prome wega. Esaki ta segun e comunicado publica pa 297 Sports.
Futbolista Adi Varde a hunga su prome wega pro contra Reno 1868 cu ta hunga den e liga bou di Mayor League Soccer.

E ekipo di Menlo ta ranked number 22 den tur team na Merca.



Aruba ta gana Boneiro 1 - 0



ORANJESTAD - Recientemente e seleccion di Aruba U15 cu a biaha pa participa den e weganan na Gayman Island, ta haciendo un bon papel. Esaki ta segun e comunicado publica pa 297 sports.

E seleccion di Aruba U15a pasa pa e siguiente buelta despues di a dal Boneiro 1 - 0 cu un penalty anota pa Julian Arends.

Esaki ta nifica cu e team a pasa e siguiente buelta y ta sigui mientras nan no sa ainda ken lo bira e proximo contrincante di diabierna awor. Cu e victoria Aruba ta subi den e ranking di U15.

Real Madrid a gana Barcelona 2-0

MADRID(AP) - Diaranson Real Madrid a gana Barcelona 2-0 pa completa e 5-1 victoria den e Super Cup Spaño, dominando nan rival sin Cristiano Ronaldo ni Gareth Bale.

Marco Asensio y Karim Benzema a anota e goal pa Real Madrid cu ta mustra confiansa cu Barcelona no tabata tin. Mientras cu Bale tabata riba baki y Ronaldo tabata wak e wega for di publico esaki ta prome di cinco wega di suspension cu el a haya pa pusha e referee den e wega di siman pasa cual e el a ricibi un carchi cora pe. Asensio a tuma luga pa esunnan cu no por a hunga pa Madrid, cual den e prome cinco minuutnan di e wega pa a score su di dos goal di e temporada. Benzema el a añadi e di dos goal di 39 minuut despues cu Lucas Vazques a dal e tubo pa e ekipo anfitrion.











Marlon Sneek(AVP):

'Sosten grandi na Noord pa AVP yena di satisfaccion pa su desaroyo'

ORANJESTAD - Pueblo di Noord den un forma impresionante a ricibi partido AVP diadomingo ultimo durante di e caminata organisa pa AVP den e districto di Noord, lider di fraccion sr Sneek ta mustra.

E apoyo tabata grandi, impresionante a pesar cu partidonan di oposicion a tuma varios dia pa pidi pueblo di Noord pa no coopera y insinuando den e mensahenan aki, cu gobierno di AVP no a haci algo pa e districto aki.

"Nos tabatin un fin di siman hopi exitoso den e pueblo di Noord, un caminda bon bishita caminda nos por a hasta mira cu esaki a haci hopi dolor sigur ora cu nos a tuma nota den un matutino di oposicion, nan ta critica entre otro e ciudadanonan di Noord cu a participa den e caminata aki.

Nos por corda un mensahe cu a wordo manda pa bisa e hendenan di Noord no participa pasobra Noord a wordo lubida pa gobierno di AVP y lo ta bon mi haci un analisis di tur loke a wordo haci pa e districto di Noord.

Mester bisa aki cu Noord ta un di e prome cu e haya su edificio di MFA caminda nos ta haya cu entre otro contrincantenan politico cu a vota contra di e proyecto aki, awor ta pensa kico lo por haci cu MFA y ta papia di traha clinica cu por wordo uza den e edificionan di MFA aki.

Ta algo di aplaudi cu awor na final nan ta cuminsa realisa y reconoce e balor agrega di un MFA den un bario, kico e por nifica pa hendenan di un bario.

MFA ta un di e proyectonan hopi importante ora cu tuma nota e cantidad di hende cu ta bishita e centronan aki pa e servicionan cu ta wordo duna den e centronan aki manera entre otro haya servicio di Censo, paga awa y coriente, telefon, atende cu AZV, tin un biblioteca den e luga y asina por sigui menciona cantidad di servicio cu tin establecí den e MFA di Noord, cu ta un di e prome MFA cu nos a inaugura.

Un otro asunto serio ta e proyecto di St Annaschool di Noord, un scol despues di a sufri daño grandi dor di un hos cu a pasa, a wordo renoba y reconstrui den su totalidad pa un costo di 5.2 miyon florin y ta importante aki pa menciona cu fraccion di MEP a vota contra.

Dia cu nos a presenta e ley pa drecha e scol aki, MEP a vota contra y awe nan ta papia cu AVP a lubida Noord, absolutamente cu no.

Noord a haya su atencion caminda esun cu a lubida e districto aki ta MEP ora cu nan a nenga di sostene e proyecto di St Annaschool y tambe nos por mira e desaroyo bunita y positivo den Semeleerstraat caminda ora cu nos a pasa eyden diadomingo, cantidad di ciudadanonan contento y agradecido pa e forma con nan caya a bin haya atencion manera cu el a haya.

Esaki nos por a mira den e cayanan Esmeralda, Opal y Rubi cu ta cayanan cu pa añanan largo tabata di santo, y poco poco por mira cu asfalt ta yegando eynan, luznan di caya ta birando un realidad y acera ta wordo cubri cu klinkers.

Sigur ora cu nos mira un scol di Kudawecha cu a haya full un sistema di panel solar caminda nan ta spaar costo di energia, cual placa ta sigui den e presupuesto di e scol, pa asina por sigui inverti den otro necesidadnan.

Otro scol manera Felipe B Tromp, cual su cura a cay totalmente for di otro, a haya un cura nobo bek, a haya un espacio di staciona auto cu sin duda ta un alivio grandi pa maestronan y mayornan cu ta trece nan yiu scol y cu a bira un proyecto di riba 800 mil florin.

Tur hende por a mira tambe un SEKE, caminda tur hende ta papia di un MAVO pa Noord y mi tin cu bisa cu Noord tin su MAVO pero MEP kier purba di bende algo den pueblo cu Noord no a haya su MAVO/HAVO pero manera nos a bisa, Noord tin su MAVO caba y e yama SEKE College.

Awe nos por mira cu despues di dos aña cu el a wordo establecí y e scol tin dos aña produciendo su mesun studiantenan y maestronan, loke ta nifica cu e ta cla pa bay over pa produci alumnonan pa un HAVO y VWO den futuro.

Loke falta aworaki ta un edificio pa e MAVO di Noord pasobra e ta existi caba y ta un edificio mester pa aloca nan den dje y manera Minister di Infrastructura a bisa mas cu un biaha caba, e sitio ta conoci banda di e scol di Felipe B. Tromp, na cual sitio lo construi e edificio di un MAVO/HAVO na Noord," Parlamentario Sneek ta declara.

Fraccion MEP:

'Awe na 2017 e shift di impuesto directo pa indirecto a bira algo noble y un 'must' pa e lider di POR'

ORANJESTAD - E siman aki partido MEP a keda completamente babuca ora di lesa un comunicado di prensa di e lider di POR, esta Otmar Oduber kende a declara lo siguiente: "Shift di impuesto directo pa indirecto ta un 'must' si Aruba kier prospera economicamente".

Ta increibel e declaracion sorpresivo aki mirando e hecho cu tabata hustamente e lider di POR aki mes durante 7 aña a fungi como minister pa e partido berde y prome cu esey tabata varios aña parlamentario pa AVP y cu durante 2006 pa 2009 a fulmina hunto cu su lider Mike Eman agresivamente contra e impuesto di BBO tempo cu esaki a ser introduci pa e gobierno di MEP na 2007.

Reforma fiscal

Sin duda cu e tipo di impuesto indirecto aki (BBO) ta forma parti di e reforma fiscal cu desde cuminsamento di añanan 90 a wordo conseha pa IMF y otro instancianan internacional pa cu su introduccion. Y tabata hustamente e gobierno di MEP, esta Gabinete Oduber cu tabata tin e curashi pa introduci e BBO entrante 1 di januari 2007, pero acopla na esaki a percura tambe pa reduci e tarifanan di impuestonan directo, esta e inkomstenbelasting y winstbelasting. Pues e famoso shift di directo pa indirecto cu awe despues di 10 aña! e tal Otmar ta papia di dje!

Elimina BBO

Echo ta cu e introduccion di BBO di 3% no a bay asina facil ya cu nos tur por corda ainda con e politiconan di AVP, incluyendo Otmar Oduber a demonisa e BBO aki severamente, a subi caya, haci bochincha, basha baricada abao y despues durante campaña pa eleccion 2009 a agita pueblo contra MEP demonisando e BBO completamente. E slogan "Elimina BBO, Elimina BBO" a pone cu AVP a gana e eleccion 2009 den forma absoluto. Sinembargo e supuesto eliminacion di BBO a resulta den un mentira flagrante ya cu despues di 8 aña ainda e pueblo ta pagando un BBO/BAZV di 3.5%. Ainda pueblo por corda tambe con Otmar Oduber den un entrevista cu Poentje Castro (dfm) a declara cu e BBO ta un impuesto cu a horca nos pueblo y cu su gobierno di AVP lo bay elimina esaki asina cu nan drenta gobierno.

916 miyon florin na BBO

Sinembargo durante henter e periodo cu Otmar tabata minister, esta for di 2009 te cu 2016, su persona tambe a probecha di tur e sumanan cu BBO a genera como entrada pa gobierno. Y riba dje ningun momento por a scucha durante su 7 aña como minister cu el a para pa principio y sikiera haci e minimo intento pa elimina e BBO aki. Riba e tabel adhunto por mira cu den total e gobierno cu Otmar Oduber a sostene a ricibi un suma di 916 miyon florin den 7 aña y di cual te ainda e pueblo no sa na unda tur e suma aki a bay. Aunke cu mas di 10 aña mester a transcuri pa por a mira un cambio drastico den e pensamento di e lider di POR y tambe hunto cu ne dos otro candidato cu tambe a sali for di AVP, lo ta na su luga pa prome cu 22 di September 2017 e pueblo votado haya un splicacion detaya di e motibo cu awe si e reforma fiscal y e shift di impuesto directo pa impuesto indirecto ta gosa e apoyo y sosten di partido POR. Finalmente ta MEP mes tabata e catalisado cu a cuminsa cu e shift aki for di 10 aña pasa y awe tur otro partido tambe ta mira necesidad di e reforma fiscal aki.

ENTRADA BBO (x mln Af.) Gabinete Mike Eman	
2010	371
2011	85
2012	87
2013	92
2014	93
2015	94
2016	94
TOTAL	916 miyon Af.

Benny Nisbet (PPA):

'Partido AVP/POR y MEP a faya districto di Noord seriamente'

ORANJESTAD - Cu gran interes PPA ta siguiendo e asina yama lucha entre MEP y AVP/POR pa logra pa e votadonan di Noord para nan tras den e eleccionnan actual. E pregunta ta si e pueblo di Noord realmente ta cla pa analisa con e partidonan aki NO a sirbi e interes di e districto di Noord di curso di tempo !!



Desaroyo di Turismo gracia na PPA !!

Na prome luga districto di Noord a desaroya su mes inmensamente despues cu bao di liderato di PPA, Juan E Yrausquin q.e.p.d. a inicia cu Turismo anto riba beachnan den districto di Noord. Esaki tabata e simia planta cu a haci cu Noord a cambia for di un districto humilde relativamente keto pa un districto economicamente fuerte y dinamico.

Necesidad basico di districto di Noord !!

Sin embargo den curso di tempo esunnan cu a goberna pais Aruba NO a dedica atencion na necesidad basico di districto di Noord. Riba tereno di enseñansa a pesar di Noord su crecemento substancial ningun gobierno despues di entrada No a presenta plannan pa p.e. un MAVO, HAVO of VWO scol pa districto di Noord.

Tabata PPA su fraccion consistiendo di Glende Gil, ciudadano respeta di Noord y sr. Nisbet cu a presenta e mocion historico aki splicando e crecemento formal di districto di Noord y cu ta imposibel pa mantene Noord den un situacion di tanto scol 'basico' SIN un scol di MAVO y segiduidamente HAVO y VWO fraccion di PPA a logra pa nan mocion pasa Staten unanimamente !!

Ta imposibel pa comprende con despues di 5 aña extra di gobernacion di MEP y 8 aña di gobernacion di AVP cu ainda NI e MAVO corda e HAVO, VWO a bira realidad!

Anotacion: E proyecto cu gobierno di MEP a prepara NO a tene cuenta cu e MAVO cu Noord tin mester solamente un HAVO/VWO pero nan a tarda 5 aña p'esey AVP su gobierno a haya e oportunidad pa uza e fondo aki pa otro proyecto si a duna e vision aki prioridad lo e mester por a wordo ehecuta prome caba.

Den e mesun mocion aki di maart 2004 fraccion di PPA a argumenta e necesidad tambe di un gymnstiekzaal project gigantesco pa sirbi diferente scol di tanto Noord como Tanki Leendert…esaki tambe a pasa den e mocion menciona y awe 13 aña despues DI tanto MEP como AVP/POR como Noord ta presentando nan mes como Salbador di Noord na pueblo di Noord…mientras cu nan a faya pueblo di Noord barbaramente.

Anotacion: Tan leu cu nos sa e parti aki di e mocion Unanimamente aproba pa Staten NO a ricibi atencion tampoco den e proyecto prepara pa gobierno di MEP y no ehecuta pa gobierno di AVP !

Atencion pa nos Grandinan!!

Despues cu e mocion presenta pa sr. Nisbet/PPA, pa gobierno para e proyecto unda lo renoba un scol atrobe como cas pa nos grandinan na San Nicolas y prepara un proyecto basa riba e 'derecho riba privacidad pa nos grandinan' un mocion cu a haci historia y e proyecto di AVP/MEP a wordo para pa un estudio a wordo haci riba e mocion di fraccion di PPA cu a pasa Staten 20 – 0 (ausente un miembro di AVP !) fraccion di PPA a presenta otro mocion historico unda PPA a sali na defensa di nos grandinan biba den districto di Noord y Sta Cruz defendiendo necesidad pa e mesun proyecto basa riba 'derecho riba privacidad' di nos grandinan wordo ehecuta na Noord y Sta Cruz tambe. Unanimamente parlamento a aproba e mocion aki di

PPA na aña 2005!

Pero e pregunta atrobe mester ta: Cu MEP na mando ainda durante 2005, 2006, 2007, 2008 y 2009 Unda e cas pa nos grandinan pa districto di Noord y Sta Cruz a keda ? Esaki sigui pa AVP/POR den gobierno for di 2009 pa awe 2017 .Unda e cas pa nos grandinan a keda ?

Visibelmente e pueblo di districto di Noord NO a ricibi e atencion necesario di parti di tanto MEP como AVP..Pero si awe nan te den un campaña formal pa e votonan di pueblo di Noord.

Infrastructura di noord visibelmente a bay atras!!

Mientras cu e actual gobierno AVP/POR a inverti un 1.5 biyon florin (1500 miyon florin) den infrastructura den careteranan grandisimo visibel ta cu e mantencion y construccion di e infrastructura den districto di Noord a cay atras anto esaki seriamente.

Specialmente e careteranan principal. E pregunta mas cardinal ta cu durante 8 aña kisas e gobierno di AVP no a tene cuenta cu infrastructura den districto di Noord pero den parlamento tampoco nos no a tende oposicion e.o. MEP defendiendo necesidad di infrastructura miho den districto di Noord !!

Esaki ta algun di e realidad cu pueblo di Noord mester tene debidamente cuenta cu ne durante nan evaluacion pa kende nan lo deposita nan voto e eleccion aki.

PPA ta spera cu lo tin suficiente ciudadano den districto di Noord cu lo evalua e informacion aki obhetivamente y debidamente prome cu nan tuma nan decision pa kende nan lo vota e eleccion aki.

Yobida?

Cuanto yobida a tuma luga cu a destrui un gran cantidad di comercio y casnan di nos pueblo den districto di Noord(e.o. Palm Beach y vecindario pero tambe otro sitio !)

Ni gobernacion di AVP ni di MEP no a duna un contesta debido pa e mal planificacion di pasado unda visibel mente a cera cierto 'rooinan' cu tabata sirbi como un 'sistema natural pa e awa por bay pa lama !

PPA ta priminti sagradamente di'

0. PPA lo cumpli cu e proyecto di un MAVO-HAVO-VWO pa districto di Noord… ta nos vision y ta necesidad di pueblo di Noord !!
A. PPA lo cumpli cabalmente cu e gymnastiekzalen project pa districto di Noord/ Tanki Leendert !!
B. PPA lo cumpli cabalmente cu inversion den un cas moderno pa nos grandinan den districto di Noord conforme nos mocion di 2005 !
C. PPA lo cumpli cabalmente den mantencion di e infrastructura y construccion di caretera nobo den districto di Noord y mucho mas cu nos ta convenci ta necesario.
D. PPA lo presenta y ehecuta un plan pa drecha e problematica di awa causa pa yobida den districto di Noord periodicamente.
E. Fuera di tur esaki PPA a cualifica districto di Noord como e districto cultural di nos pais !! PPA tin intencion di construi un museo den districto di Noord y dedica atencion pa un proyecto di nos folklore un Mercado di Arte, Souvenir, Musica y Cultura pa proyecta e folklore Arubiano cu Noord ta proyecta 'sin igual'.

Anotacion Tur locual nos ta menciona como nos programa ta mara na principio di GOOD GOVERNANCE y na ehecucion bao cierto condicion e.o. e espacio cu nos mercado laboral ta duna !!.

Basa riba esaki y mucho mas PPA ta haci un apelacion sincero riba pueblo di Noord di dedica atencion na mas partido cu solamente AVP y MEP evalua e otro organisacionnan politico seriamente. Y den esaki PPA, funda pa Juan E Yrausquin q.e.p.d. awe encabesa pa Karlie Ng riba lista combina di PPA/UPP.
Nos lo bin bek cu mas informacion pa hustifica nos ponencianan debidamente sostene y vota PPA/UPP Aruba y Noord pa e Proximo Nivel y un Miho Mañan!

Partido ABO:

Masha Danki



ORANJESTAD – Partido Aruba su Bienestar Organisacion (Partido ABO), kier a gradici e famianan di su integrantenan, e firmantenan di su lista di sosten y tur sostenedo pa e oportunidad brinda, apoyo, dedicacion y amor durante e periodo aki. Sin boso, partido ABO nunca por a yega asina leu.

Partido ABO no a logra acumula e 578 firmanan necesario pa por participa na e eleccion di september venidero y pa es motibo e electorado lo no por vota pa partido ABO. Durante e periodo di campaña, partido ABO, respetando e principionan basico di democracia, lo duna tur espacio na e partidonan participante pa trece nan mensahe na e electorado.

Despues di eleccion, partido ABO lo continua conscientisa y informa pueblo manera e tabata haciendo desde 2014.

Pasobra partido ABO ta kere fielmente den e filosofia di un pueblo bon informa, ta miho prepara y capaz pa exigi bon gobernacion y politiconan integro.
Solamente asina un pueblo por mantene semper su destino den propio man.

Partido ABO ta desea tur partido exito y e pueblo hopi sabiduria durante eleccion 2017.

Partido ABO ta akinan pa keda. Masha Danki!

(www.aboaruba.org, aboaruba@hotmail.com)

Hipólito "Eddy" Ras (POR)

Mester ta consciente cu e demanda pa mas scolnan aki na Aruba lo trece retonan financiero y cambio den prioridadnan di gobierno

ORANJESTAD – A base di rapport di CBS por mira cu e poblacion di Aruba a crece di aña 1991 pa 2010 cu 52 %. Na aña 1991 Aruba tawata ta tin un comunidad di 66.687 habitante y na 2010 101.484 habitante. Tres region cu di 1991 pa 2010 a bin ta crece mas den cantidad di habitante ta region di:

- Noord / Tanki Leendert cu 214 %.
- Paradera cu 94 %.
- Savaneta cu 58 %.

Den un comunicado di Censo na maart 2016, a bin dilanti cu na Aruba tin 119044 habitante registra. Cual cu ta señala cu di 2010 pa maart 2016, poblacion di Aruba a crece cu 17%.

Den un comunicado directora di SKOA ta trece dilanti cu mirando e situacion cu SKOA tin como 200 mucha pa drenta MAVO ciclo basico 1, y esey kiermen cu otro aña e 200 muchanan aki lo move pa ciclo basico 2, y esey ta bira un MAVO Scol. Esey ta nifica cu SKOA mester cuminsa cu e proceso pa pidi pa un MAVO Scol nobo.

A base di cifranan cu por a wordo acumula di e rapportnan di enseñansa, ta bin dilanti cu region di Noord / Tanki Leendert tin un averahe di 600 pa 700 alumno cu ta acudi na un MAVO. Esaki ta presenta un porcentahe entre 20 pa 22 % di Aruba su alumnonan cu ta bay un MAVO. Y entre 550 pa 590 alumno cu ta acudi na un HAVO / VWO. Esaki ta presenta un porcentahe entre 24 pa 26 % di Aruba su alumnonan cu ta bay un HAVO / VWO. Cual cu señala cu tin un demanda pa un MAVO / HAVO / VWO na region di Noord / Tanki Leendert.

Region di Paradera y Savaneta tin un averahe di 50 % di alumno cu ta bay un scol basico den otro region. Cual cu ta señala cu tur dos region tin demanda pa un scol basico.

Acerca SKOA ta señala cu tin preocupacion di kleuterschoolnan na e region di Playa, Paradera y Noord. Cual cu ta indica cu mester di 3 kleuterschool mas. Un otro preocupacion ta e falta di docente cu tambe ta un reto cada aña escolar. Unda ta



busca docente di Hulanda, pero e docentenan aki ta bin pa un tempo corto.

Pa medio di un comunicado CBA ta señala cu e debe di gobierno na fin di September 2016 a crece te na Afl. 4.172,1 miyon, of 87,3 porciento di e GDP (entrada di gobierno) di Aruba. Actualmente CFT a trece dilanti cu pa falta di cumplimento den e prome kwartaal di e presupuesto di 2017, e situacion financiero ta preocupante. Cual cu ta haci cu e espacio financiero pa traha riba mas scol ta un reto. Pa mehora e situacion di finansas publico mester traha riba financiero economico.

Pa mehora e economia y mehora entrada, POR lo:
- Expande turismo cu e fast ferry entre Aruba, Boneiro y Corsou.
- Introduci e curason di Fourth Industrial Revolution, cual ta pasa riba tecnologia moderno.

Pa traha riba finansas publico POR ta enfoca riba:
- Refinanciamento di e debe nacional.
- Reduci e cantidad di minister y colaboradonan.
- Reorganisa nos aparato gubernamental.
- Elimina mal uzo y malgastamento di fondonan publico.
- Reforma y reforsa organonan di conseho y control.

E otro reto cu cada aña escolar tin e preocupacion di docente disponibel, POR lo introduci un pronostico laboral. Pa medio di colaboracion entre departamento di labor y enseñansa, por informa e hobennan ora di scoge un estudio den cua ramo ta bay tin mester di personal. A base di un pronostico laboral por cuminsa minimalisa e preocupacion cu ta bay tin falta di docente. Asina por conscientisa e hobennan cu den enseñansa ta bay tin empleo y den cua materia.

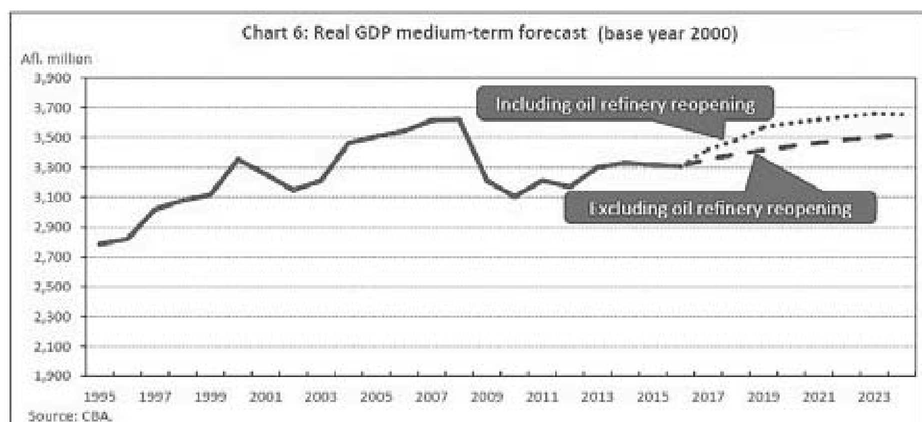
Tanto scolnan nobo y mas docente ta bay tin nan peso riba finansas publico. Esaki ta duna di conoce cu enseñansa su prioridad lo ta bay un efecto grandi den e presupuesto. Cual cu ta haci cu prioridad di gobierno mester cambia y pone mas atencion y inverti den enseñansa.

Setty Christiaans-Yarzagaray (MEP):

Nos ta warda pa cosnan grandi pasa siendo nos mester traha mas riba industrianan chikito pa stimula economia

ORANJESTAD – Na luna di mei caba por a tuma nota den un rapport di Banco Central di Aruba, cu ta e Economic Outlook, un grafiek na unda nan a indica posibel scenario di crecemento economico.

Un scenario ta cu actividad di refineria y e otro scenario ta si no ta bay tin actividad economico di parti di refineria basa riba contractnan firma cu Citgo. Den e rapportnan di Banco Central tawata menciona tambe cu e scenario di crecemento economico aki tawata cu e condicion cu actividadnan den refineria mester cuminsa pa luna di juli.



Awe nos a yega mita di augustus y te ainda, cu excepcion cu a cuminsa traha algun vivienda pa posibel trahadonan di e refineria, no por constata cu tin algun actividad di rehabilitacion di e refineria, manera tawata palabra.

Den transcurso di e wardamento aki tempo ta pasa y Aruba su economia, comercio y pueblo no por keda para warda wantando nan rosea te ora cu bin algun actividad. Ya por a constata caba caida di -0.5% den 2015 y un otro caida di -0.2% den 2016 di GDP. Hasta por bisa cu turismo tampoco no ta mustra alentador pasobra te cu luna di juni 2017 e cantidad di stayover a experencia un caida di 8.7% y esey cu aña 2016 a caba cu un caida den stayover visitors di 10.0%.

Den MEP su programa nos ta presenta solucionnan pa e situacion economico. Den mi pensamento nos na Aruba ta wardando cosnan grandi pasa pero den mi opinion nos mester traha riba cosnan chikito atrobe y no por keda para wak y warda te ora algo grandi sosode. P'esey nos di MEP ta kere den traha y stimula industrianan chikito na unda cu economia por ta mas varia pero tambe pa no crea un solo of dos pilar grandi y asina haci nos economia mas vulnerabel. Nos ta keda kere cu mester stimula mas den plantacion, cria y pesca. Tin tecnologia nobo awendia cu ta wordo aplica na otro paisnan cu por wordo adopta na Aruba mirando Aruba cu limitacion di awasero. Tambe den e mundo di innovacion nos di MEP ta pensa cu mester stimula y guia hobennan cu tin interes pa bira 'young entrepreneurs' ademas di sigui guia negoshinan existente pa ta mas exitoso. Asina por stimula mas negoshi chikito y mediano enbes di grandi so! Ya tin departamentonan di Gobierno cu tambe ta trahando riba esaki y esey lo conta cu MEP su sosten tambe. MEP ta pensa di por aporta cu un Banco



di Desaroyo unda aki lo por yega na remarca pa fondo pa inverti den otro industrianan y cu guia p'asina sigura cu ideanan por wordo realisa.

Nos di MEP ta dispuesto pa marca historia atrobe manera tawata e caso na 2008 mirando cu te ainda crecemento economico no por a yega e nivel aki bek a pesar cu awe tin inversionnan grandi haci hustamente pa stimula economia. Aki por ripara cu e vision di inverti pa stimula no tawata tin su frutonan. Te ki dia nos pueblo mester keda warda? Nos di MEP ta para cla pa contribui na e cambio!

Chris Dammers (AVP)

MEP lo ta un peliger serio pa control financiero ordena di pais Aruba



ORANJESTAD – Despues di ocho aña di trabou inmenso pa trece ordo y control riba maneho financiero di e pais, ta surgi un situacion sumamente interesante relaciona cu e proceso electoral cu lo tuma luga otro luna na september.

Parlamentario Chris Dammers di fraccion di AVP ta mustra cu durante ultimo añanan gabinete Mike Eman I y II a traha duro pa soluciona diferente situacion delicado y mal ordena den finansa di e pais, despues di e desaster financiero laga atras pa ocho aña di gobernacion di partido MEP.

"Aruba a pasa den un proceso di reorganisacion serio den ultimo añanan cu a bira un problema grandi despues cu gobierno di MEP practicamente no a tuma ningun iniciativa pa atende cu e asunto aki y trece miho control den henter e situacion aki.

E unico solucion cu MEP a impone pa trata di atende cu e situacion financiero di nos pais, tabata introduccion di e famoso BBO cu a trece miyones den caha di Gobierno, pero cu a bay practicamente pa amigo- y famianan di gobierno di MEP, sin cu a inverti bek den pueblo mes.

Den e proceso di reorganisacion cu a bin ta tumando luga pa algun aña caba, e unico esfuerso tambe cu fraccion di MEP den Parlamento a duna na e proceso aki, tabata di bay Hulanda y roga gobierno di Reino pa interveni den asuntonan financiero di nos pais, algo cu ta regarda nos pais como miembro di Reino Hulandes.

MEP a sostene y apoya yegada di CFT, hasta a organisa anochinan di informacion como arma politico contra di Gobierno di AVP mientras cu awendia e mesun partido di Evelyne Wever Croes, no kier scucha nada mas di e mesun comision financiero aki, ya cu nan ta sostene y aproba e maneho cu Gobierno di AVP a bin ta hibando.

Ta algo sumamente espantoso pa pensa cu MEP ta pretende di bin bek den Gobierno, sin c'un solo dia e dos fraccionnan di MEP den ultimo ocho aña cu a pasa, no a duna ni un solo aporte na e proceso pa drecha e situacion financiero di nos pais.

Gobierno di AVP, a pesar di a hereda un desaster financiero grandi y serio, for di un gobierno di MEP cu a baha bay na 2009 sin traha presupuesto di pais pa 2010, tabata muestra caba di e falta di responsabilidad cu MEP tabatin pa atende cu asuntonan nacional di nos pais.

Un Gobierno di MEP cu a vries indexering y vakantiegeld, cu a laga scolnan deteriora cu casi tabata cay riba alumnonan, cu no a percura pa esunnan den mas necesidad wordo yuda, cu no a haci algo pa e pensionadonan, cu a impone un BBO cu a percura pa un inflacion formal y serio pero caminda solamente amigo- y famianan a Sali beneficia.

Awendia Gobierno ta trahando duro riba e situacion financiero pa percura segun palabracion, yega na un surplus di 0.5% riba presupuesto, y tur esaki sin cu a introduci medida contra pueblo di Aruba.

Un ehempel concreto y corecto pa mustra cu MEP lo no tin e capacidad y seriedad pa atende cu finansa di pais Aruba den un forma responsabel y corecto, ta e hecho cu ni un cuenta anual di e 'fraktiemedewerker" di e fraccion di MEP den Parlamento, nan a logra di traha y entrega esaki pa control.

Un rapport anual riba pago di un solo trahado bou di encargo di fraccion di MEP nan no por produci y awor ta pretende di bay atende cu un presupuesto efectivo y responsabel di nos pais, cu sin duda ta algo mucho pero mucho mas grandi.

MEP ta papia di debe grandi, pero no kier papia di e desaroyo grandi cu nos pais a conoce, cu e asistencia financiero grandi cu Gobierno di AVP a duna esunnan den mas necesidad y eynan ta caminda pueblo por mira e gran diferencia cu tin entre e gobierno desaster di MEP y e gobernacion responsabel di partido AVP," Parlamentario Chris Dammers di AVP ta mustra.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Sr.Anselmo Tromp

Mihor conoci como "Chemy"
*21-04-1928 - †12-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason yiunan y famia kier a anuncia fayecimento di:



Mathilda Florentina Franciscus-Helder

Mihor conoci como: "Tichi of Tan Tichi"
*14-03-1935 - †16-08-2017
Viuda di Benito Franciscus

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

God saw you getting tired
And a cure was not to be.
So he put his arms around you,
And whispered, "come to me".
With tearful eyes we watched you,
As you slowly slipped away.
And though we loved you dearly,
We couldn't make you stay.
Your golden heart stopped beating,
Your tired hands put to rest.
God broke our hearts to prove to us,
He only takes the best.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento di mi esposa stima, mama, yiu, ruman y amiga :



Tanja Christina Kervel Gesterkamp

*07-04-1960 – †15-08-2017

Na nomber di su:
Querido esposo : Ramon Kervel

Estimada yiunan : Raoul y Ashleigh
Daniel y Elisa
Philip y Alexa

Mayornan : †Cody y Bep Gesterkamp-Hoogendoorn

Rumannan:
Tom (Jethro) y Carmen Gesterkamp-Mosquera
Wouter y Lee Gesterkamp-Albertz
Jaco y Sandra Gesterkamp-St-Jago

Cuñanan: Angela y Pedro Marcucci-Kervel
Gerard y Neusa Kervel
Ernestico Kervel
Linda y Toto Lampl-Gonzales

Sobrino/sobrinanan : Annalisa, Raymond, Samantha ,Shiera y Roche, Michelle y Gerro, Jeany, Jill, Joshua y Jadira, Helen, Brandon, JoAnn, Christina y Chris, Mariela y Greg, Emma, Benthley, Haze, Amari, Nathaniel, Banjamin

Bon amigonan : Annemarie y Rudi Oomen, Tom, Remco, Esther y Ruud Offringa, Quincy, Sarah-Quita, Magola Garcia, Marian Anthony, Margreet y Sander Vellinga, Paul y Petra Gesterkamp (Hulanda), Denis y Gerleen Henriquez.

Demas amigo/amiganan, y conocirnan.
Colleganan di InSam Dialyse afdeling, ex colleganan di Kraamafdeling. Demas famia na Hulanda y Merca.

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar na Royal Funeral Home diabierna 18 di augustus 2017 di 9'or pa 11'or di mainta. Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.

Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donacion pa Funari.

Preferibel bini bisti na colornan alegre.

Nos disculpa pero despues di despedida nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di nos mama stima:



Regina Koolman

mihor conoci como Riri
*17 feb 1953 - †13 aug 2017

Na nomber di su:
Mayornan: †Johannes Koolman y
†Francisca (Nena) Koolman-Angel
Yiunan:
Francisco Luisito Kock y yiunan na Hulanda
Johannes Jacinto y Sandra Kock-Martina y yiunan
Alex y Milli Kock-Dirksz y yiunan
Geraldine Liseth R. Kock
Luis Alberto (Albert) Kock
Ryan Pierre Kock
Manera yiu: Arlene Croes y famia.
Nietonan: Yeshua, Yochabelle,Christian, Benjamin, Naomi, Kenrick, Alexander, Alexandrina, Alexandra, Mary Emilia, Milexia
Bisnieto: Yetrho
Rumannan: Bibiana (Bibi) Koolman y yiunan.
†Alejandrina (Dina) Koolman y yiunan
Maria Koolman y yiunan
Filomena Koolman y yiunan
Virgilio (Lino) Angela
Subrino y subrinanan y nan famia.
Tantanan y omonan:
†Fernando Angela y esposa y yiunan
Leonida Angela y yiunan
†Simon Angela y +esposa y yiunan
Anhela Angela y yiunan
Jacentha Angela y yiunan
Primo y primanan.
Madrinanan: Zenovia Curiel y famia
Leonida Angela
Iha: Mireya Boekhoudt y yiunan
Manera Ruman: Mariana Kock
Irena Kock
Su amiga/amigonan di cas: Jose Tromp
Ina Boekhoudt-Everon
Janine Joubert
Jolanda Croes
Bisiñanan y conocirnan, amiganan di bingo, ex colegananan di Biblioteca Nacional, Centro Dialysis, Edmond Harms Foundation,
Demas famia: Koolman, Kock, Curiel, Angela, Boekhoudt, Dania, Geerman, Mathilda, Martina, Dirksz, Everon, Tromp, Joubert, Croes, Gomez, Thiel, Growell.
Ta invita pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 19 di augustus 2017 for di 9 or pa 11'or di mainta después lo Sali pa santana Catholico di St.Cruz
Oportunidad pa condolencia diabierna 18 di augustus 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas famia.
Enbes di flor lo tin un box disponibel pa donacion pa Edmond Harms Foundation
Famia ta pidi si por bin preferibel na colornan alegre.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

Laga tur loke ta spera mi ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu mi laga atras keda bunita y
Laga esakinan termina den tur buniteza.
Cado Wever.



Angela Maria Wever

Mihor conoci como: "Chichi"
*02-08-1921 - †11-08-2017
Viuda di Prudencio Gilberto (Fefe) Croes

Na nomber di su:
Yiunan:
Ingrid y Reggie Oduber-Croes
Evelyn (Inchi) viuda di Boefi Barbour
Joy y Theresa Croes-Fernandes Pedra

Nieto- y nietanan:
Peggy Oduber
Mayrene Oduber
Reggito Oduber
Josie y Bancho Mansur-Oduber
Sherryn y Maximillion Irving-Barbour
Elton y Paola Barbour-Hese
Guito y Esther Croes-van den Burg
Ricky Croes y Marylis Geerman
Edward Croes
Mariaine Croes

Bisanieto- y bisanietanan:
Stephanie, Caitlin, Gregory, Paul-Michael, Athena,
Manda, Ruben, Benjamin,
Evelyn, Max,
Denise, Isabella, Luke, Liv, Ian,

Su ayudante: Ofelia Medina

Cuñanan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas famia

Ta invita pa e acto di condolencia y entiero cu lo tuma lugar diahuebs 17 di augustus 2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana catolico na Playa.

Despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23
A fayece cristianamente despues di un lucha duro :

Sr. Anthony Fabian Tromp

Mihor conoci como "Duchie"
*20-01-1966 - †14-08-2017



Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Funeral Home

Mi ta stima Señor. E ta scucha mi suplicanan. E'la paga atencion, cada bez cu mi a invoc'E. Señor ta clemente y fiel, nos Dios, yen di compassion. Señor ta warda esnan cu ta debil. Mi tawata morto cansa, pero E'la salba mi. Awor mi ta calmo atrobe. Señor tawata bon pami. Salmo 116

Cu inmenso tristeza y hopi dolor na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos kier anuncia cu a bay laga nos den Reino Celestial nos, dushi mama, wela, bisawela , consehera



Sra vda. Margarita Hernandez-Villarroel

Miho conoci como Ita of Mama Ita
Aruba*23-12-1930 Aruba †13-08-2017
Viuda di Julio (Julito) Hernandez

Na nomber di su:
Yiunan: Elaine Hernandez y yuinan Maubett Ras y Margelaine Ras
Tecla y Reymundo (Flip) Kelly-Hernandez y yuinan Suehail, Yourainne y Reyvic
Julio y Carmen Hernandez-Pineda y yuinan Jose Antonio y Julius
Irena Hernandez y yuinan Suyenne Tromp y Norman Tromp
Myrtha y Bolney Beltran-Hernandez y yuinan di crianza Elkin y Dhanirrah Richardson
Henry y Glenda Hernandez-Ridderstap y yuinan Juan Henry (Andy) y Glenice
Soraida Hernandez y yui Myvlaine Gavidia
Luis Omar y Brigitte Hernandez-Hernandez y yuinan Luigitte y Margitte
Manera yui: Armando Gavidia, Ronny Eckmeyer
Rumannan: †Mario Maduro
†Reina Tromp
Sra.Vda. Ramona Leon Villarroel
Juan y Carmen Villarroel Odor
Bisanietonan:
Maubett, Ethienne, Zion, Zinnia, Zaïnna, Eomi, Alaia, Zaniël, Zachiël, Enzo, Lyev, Justin, Xienna, Riley, Ian, Ellah, Sheirie, She- Cutie, Ava, Isaiah, Xylaine, Sophie, Zoë, Elkin Fernando, Melanie
Manera bisanieto: Albert Contreras
Subrino y subrinanan, ihanan, primo y primanan, demas famianan, conocirnan
Ayudante: Mirian Guadarrama
Famianan:
Villarroel, Hernandez, Maduro, Tromp, Leon, Odor, Ras, Kelly, de Mey, Ridderstap, Gavidia, Werleman, Wernet, Richardson, Schwengle, Arends, Helder, Tujeehut, Marval, Beltran, Alvarez, Contreras, Wauben, Bouwman, Gunther, Westerman, Tristan, Herman, Hipolite, Pineda, Salomon.

Acto di entierro ta tuma lugar diahuebs 17 augustus 2017 pa 4:00 pm na Misa Pro Cathedral San Francisco na playa. Despues saliendo pa Santana Catolico na Playa.

Nos difunto stima lo ta reposa for di 2:00 pm na Misa Pro-Cathedral San Francisco na playa.

Nos disculpa si pa motibo di tristeza nos por a lubida di agrega algun famia. Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

AD PATRES funeral home
Ta participa fayecimento
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 584-2299 - 7372299
Family owned and operated
Since 1997

"Señor ta mi wardador,
mi n'tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde,
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil,
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu imenso tristeza na nos curason nos ta anuncia fayecimento di:



Sra. Vda. Catharina Tromp-Geerman

Mihor conoci como:" Cathrin of Tantin"
*20-05-1926 †15-08-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extendenos mas sincero condolencia na famia di e fayecida.
Condolencia por wordomanda riba nos website: www.adpatres.webs.com

Royal Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hana forsa"
Salmo: 23

Cu hopi tristesa pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a bay laga nos den brasa di Señor :



Elisabete Lausman-Teixeira

*9-11-1953 – †8-8-2017

Na nomber di su:

Casa: Jiri Lausman
Yuinan: Tom Lausman
Robert Lausman

Ta invita pa acto di despedida cu lo tuma lugar diahuebs dia 17 di augustus 2017 na Royal Funeral Home di 9:00am pa 11:00am. Acto di cremashon lo tuma lugar den seno familiar. Despues di cremashon no ta ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos ta pidi desculpa si den nos tristesa nos por a lubida cualkier persona.



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 16 Aug 2017 Anochi

CATOCHI	
Sorteo # 6254	
9021	
8903	
7281	
BIG 4	
Sorteo # 5298	
2165	
1OFF	
Sorteo # 3	
3904	
ZODIAC	
Sorteo # 4057	
4357	
Scorpio	
KORSOU	
Sorteo # 1800	
5068	
8536	
6217	

LOTTO 5	01-02-09-24-25
Sorteo # 1820	Joker 18 Letter A
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	190.000,-
6 x Match 4	
134 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	03-04-09-20-25
Sorteo # 4147	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	62.000,-
4 x Match 4	
117 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	390.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS	Afl. 550.000,-



DIARIO	5488-9263-5346
SUPER 4	3526
SMARTPLAY	2617-1761-8665
DAILY	5623-2933-1150
FLAMINGO	7593-2865-4271



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555
www.lottoaruba.com
Resultado di Sorteo 16 Aug 2017 Merdia

CATOCHI	
Sorteo # 1947	
2842	
0910	
7026	
BIG 4	
Sorteo # 1947	
6144	
1OFF	
Sorteo # 3	
4550	
ZODIAC	
Sorteo # 1947	
4343	
Piscis	

LOTTO 5	
Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	
0 x Match 4+	170.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 12,00	

LOTTO DI DIA	
Sorteo #	Proximo Jackpot
0 x Jackpot	61.000,-
0 x Match 4	
0 x Afl. 8,00	

MINI MEGA	
Sorteo #	Mega Ball
0 x Jackpot	
0 x match 4	
0 x Afl. 500,00	390.000,-
0 x Afl 50.00	
0 x Afl.15,00	

MINI MEGA MEGA PLUS	Afl. 550.000,-



Informadonan importante lo yega pa bo awe , trankilisa bo mes pasobra e ta algo cu lo alegra bo bida. Un persona ta bay duna bo un man awe pa yuda bo cu areglo di auto of areglo di cas. Bo number di suerte ta: 38, 16, 32, 31, 15, 1

Aries



Sorprendente noticia di bo financia y di bo economia ta bay cambia y e ta bay ta trece e cambio cu tanto bo ta angel. Bo number di suerte ta: 29, 17, 33, 32, 16, 2

Tauro



Awe porta bo ta bay haya un noticia cu no ta bay haci bo hopi contento, pero no preocupa bo no esaki ta simplemente pa mira con fuerte bo mente . bo number di suerte pa awe ta: 22, 18, 34, 33, 17, 3

Geminis



Den bida bo ta siña conoce hopi hende pero e berdadero ta esun cu bo curason ta scoge y no bo mente , bo curason nunca ta gaña bo Cancer. Bo number di suerte ta: 3, 19, 35, 34, 18, 4

Cancer



Awe ta un dia exitoso pa bo Leo bo strea ta briya y ta significa cu bo ta bay haya un yobida di prosperidad financiero. Bo number di suerte ta; 15, 20, 36, 35, 19, 5

Leo



Awe bo lo bay sinti bo mes tristo y fada pero lanta y bay cana den un parke esey ta lanta bo animo Virgo un amor ta na caminda lucha pe. Bo number di suerte ta: 11, 21, 37, 36, 20, 6

Virgo



Un palabra por cambia bo bida completo awe Libra solamente scucha bon pasobra e palabra por haci daño tambe tene cuidou. Bo number di suerte ta: 5, 22, 38, 37, 21, 7

Libra



Mescos cu un diamanta ta briya asina abo lo briya awe Scorpion esaki ta debi cu bo ta bay logra e prome paso di bo meta y amor ta na horizonte pa bo. Bo number di suerte ta: 36, 23, 39, 38, 22, 8

Scorpio



Den un actividad awe of un reunion laboral bo ta bay conoce bo alma gemela disfruta di e dia di awe pasobra amor ta bati na bo porta Sagitario. Bo number di suerte ta : 4, 24, 40, 39, 23, 9

Sagitario



Awe ta un dia unda bo mester para keto un rato y mira kico bo a logra den bo bida y kico bo no a logra y cuminsa planifica bo bida. Bo number di suerte ta: 34, 25, 41, 40, 24, 10

Capricornio



Awe un persona ta bay acerca bo pa un proyecto grandi, mira prome cu bo firma esaki por trece problema of por trece exito pa bo Acuario. Bo number di suerte ta: 43, 26, 42, 41, 25, 11

Aquario



Den bida bo tin cu pasa den duro pa bo siña y haci'e facil, awe lo bo sinti bo mes cu bo bida a bira duro simplemente wak e dia y pasa ariba y sigui cana. Bo number di suerte ta: 17, 27, 43, 42, 26, 12

Pisces

FUNDACIONNAN

Cas Di Cultura
Vondellaan 2 Aruba
297-582-1010
F A D A
Campanastraat 5 Aruba
297-583-2999
297-583-9610
F A V I
Primavera 233 Aruba
297-582-5051
297-582-5222
F E P O
Engelandstraat 15 Aruba
297-583-1016
297-583-6607
Fundacion Hende Muhe den dificultad
Tel: 583-5400
Fundacion Autismo Aruba
Irenestraat 21 Aruba
297-588-1179
Fundacion Pa Nos Muchanan
Cumana 2 Aruba
297-583-4247
Fundacion Tel Pa Hubentud
Wilhelminastraat 19 Aruba
297-588-6138
Koningin Wilhelmina Fonds
Spinozastraat 9 Aruba
297-582-0412
Mary Joan Foundation
Sabana Blanco 8 Aruba
297-588-9999
Ned Rode Kruis
Perdo Gallegostraat 14 Aruba
297-588-3376
Famia Planea (SBVO)
Avenida Milio J Croes 17 B Aruba
297-588-9591
www.famiaplanea.org
famiaplanea@hotmail.com
Stichting Fundacion Guia Mi
George Madurostraat 34
297-582-0088
Y M C A
Calbasstraat 1 Aruba
297-582-3072
AL-ANON group
Sabana Liber #8, Noord
(close to the hotels)
Tel: 736-2952 or 593-7081
A1 Taxi Services Aruba
Italietraat 50 lokaal 7
Tel: 587-8850
Tel: 280-2828
Whatsapp: 592-7024
E-mail: a1taxiservices.aruba@hotmail.com

Dr. na warda

Oranjestad: Dr. Aljaf Tel. 582 8337
San Nicolas: Dr. Wever Tel. 584 5155

Botica na warda

Oranjestad: Eagle Tel. 587 9011
San Nicolas: San Lucas Tel. 584 5119

SERVICO DI TAXI

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.
Pos Abao #41
P.O.Box 723 Aruba
Tel: 582-2116 / 582-2010
Fax: 583-6988
Taxi Adres Service (24h)
L.G. Smith Blvd. #234
Oranjestad Aruba
Tel: 587-5900
Fax: 587-1928
E-Mail: tas@setarnet.aw

Schedule augustus 2017

			ARR	DEPT	BERTH
THU	10	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
MON	14	*FREEWINDS - Dept.*	****	23.45	E
WED	16	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.30	16.30	B
THU	17	CARNIVAL VISTA	08.00	16.00	C
WED	23	ADVENTURE OF THE SEAS	08.00	23.00	C
		ZENITH	07.3.0	16.30	B
THU	24	CARNIVAL SPLENDOR	08.00	16.00	C
TUE	29	CARNIVAL MAGIC	13.00	22.00	C
WED	30	CARNIVAL VISTA	13.30	22.30	C
		ZENITH	07.30	16.30	B

EMERGENCIA
911

POLIS	
Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

BOTICA

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

UTILIDAD

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

FUNERARIA

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

Centrale Bank van Aruba

Daily Exchange Rates - 08/16/2017

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency[1]	Buying from Public[2]	Buying from Public[3]	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1[4]	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.38	1.40	1.42
CHF	182.65	183.37	184.17
GBP	2.22	2.27	2.33
JPY	159.24	160.69	162.31
EUR	206.67	208.56	210.66
DKK	27.07	27.79	28.59
NOK	21.39	22.11	22.91
SEK	20.99	21.71	22.51

For amounts up to Afl. 100,000

Anuncio pa mayornan di alumnonan

St. Rosa College no ta cuminsa awe



ORANJESTAD – St. Rosa College ta participa cu nos scol no ta cuminsa diahuebs, 17 di augustus.

E prome dia di scol pa nos alumnonan lo ta: dialuna, 21 di augustus, 2017. Por fabor tuma bon nota di e fechanan menciona. Corda cu scol a muda bek na nan edificio renoba na Dominicanessenstraat 3.

Prome dia di scol di Maria College MAVO



ORANJESTAD – Pa medio di esaki Maria College MAVO y Dependance Maria College ta desea tur alumno, mayor y maestro un bon comienso di aña escolar 2017-2018.

Nos ta spera tur nos alumnonan di Maria College MAVO y Dependance Maria College cu brasa habri riba diahuebs 17 di augustus 2017 na nos edificio principal situa na Van Leeuwenhoekstraat #5.

Scol ta cuminsa 7:45 y lo termina pa 11:45.
Nos ta pidi pa tur alumno presenta den uniform y cu jeans blauw.
“Together may we give our children the roots to grow and the wings to fly”

Invitacion pa oracion na Koyari diasabra awor 19 augustus 2017

KOYARI – Grupo di oracion the Voice of Jesus ta invita henter pueblo di Aruba pa asisti diasabra awo dia 19 augustus 2017 na e oracion na Koyari adres Koyari 13-B.

Nos ta cuminsa pa 8.00 pm y lo bay tin e Santo Rosario, Bijbel y oracionnan y cantonan. Pa e diasabra aki Vidente Valerie lo ta presente y e lo bay papia tocante di un topico hopi importante di salud y tambe tocante di San Juan Don Bosco.

P’esey un invitacion ta bay pa un y tur asisti sin falta na e anochi hopi importante aki.

MEP cu tremendo rifa di 10.000 florin

ORANJESTAD – Diadomingo 3 di september partido MEP lo organisa un grandioso rifa den cual bo por gana 10.000 florin como prome premio, 2.000 florin como di dos premio y 1.000 florin como di tres premio.

Campaña electoral ta den su ultimo fase y specialmente den e fase aki tin gastonan halto cu ne.
MEP kier realisa e soño di mayoria di ciudadano pa un cambio. Pa haci Aruba mas sigur; pa un crecemento economico stabiel, creando cuponan di trabao y reduci costo di bida; pa un miho cuido di salud; pa un enseñansa di calidad. MEP ta acerca bo un biaha mas, e ultimo biaha den e campaña electoral, pa un contribucion financiero.

Un ticket ta costa 5 florin y un buki ta costa 100 florin.

MEP ta spera di por conta cu bo sosten un biaha mas. Ticketnan ta disponibel cerca tur candidato, of por yama na 5643211.

Awe aña escolar 2017-2018 ta inicia



ORANJESTAD- Awe ta inicia aña escolar 2017-2018 pa mayoria di scol na Aruba. Ta importante pa refleha riba aña escolar anterior y kico ta spera pa e aña escolar nobo.

Scolnan Basico

Aña escolar 2017-2018 a conoce hopi progreso pa loke ta trata resultadonan na scolnan basico. Cu introduccion di Kerndoelen Rekenen & Wiskunde na aña 2015, e habilidadnan matematico di nos studiantenan a conoce un adelanto. Resultadonan di e seccion di matematica riba e Colegio Toelating Toets a demostra esaki cu un promedio di 7.1 pa e parti di Rekenen. Pa loke ta trata zittenblijvers, pronto lo ricibi datonan di tur scol pa por calcula e porcentahe di studiantenan cu lo ripiti un aña escolar. Ta anticipa cu esaki lo baha cu introduccion di e programa di “niet zittenblijver” na scolnan publico.

Scolnan Secundario

Resultadonan final di examennan na diferente nivel di scol secundario a conoce un progreso den e ultimo aña escolar. E mehoracion den resultadonan ta substancial specialmente pa e nivelnan EPB (85.5% graduando) y MAVO (77.3% graduando). Den caso di HAVO y VWO (62% graduando) e nivelnan aki a conoce introduccion di normanan mas estricto pa por cumpli cu rekisitonan di Hulanda pa loke ta trata igualdad di e diploma. A pesar di esaki nos ta mira resultadonan cu por sigui mehora e aña aki. SPO drentando su di 3 aña a finalisa e aña escolar hopi fuerte cu 94.5% di nan alumno graduando.

Enseñansa Superior

Recientemente a introduci reformanan oficial di Arubaleníng, tur na bentaha di e studiante. E cambionan mas grandi ta un aumento den e suma maximo cu por fia (Afl 140,000), asina dunando acceso na mas prestamo pa esunnan cu ta desea studia na Merca y Canada. E otro cambio positivo cu a drenta na vigor pa esunnan cu tin un prestamo caba of lo fia den futuro, a baha e interes di e prestamonan existente y di futuro for di 6% acumulativo pa 2% enkelvoudig y ta cuminsa core na momento cu e studiante cuminsa paga bek, y no ta acumula interes desde momento cu cera contract of durante di estudio.

Un cantidad record di studiante ta drenta Enseñansa Superior durante aña academico 2017-2018. Durante e ultimo 3 aña a mira un aumento den e cantidad di studiantenan cu a drenta den un programa di estudio na nivel di Enseñansa Superior, pero particularmente e aña aki nos ta mira un record cantidad di studiantenan drentando programanan na Aruba, na Hulanda y na Merca y Canada.

Pa e motibonan aki, hunto cu e 9 diferente acuerdonan entre Aruba y varios College y Universities na Merca y Canada, nos ta mira un cantidad di 699 studiante drentando un programa na nivel di Enseñansa Superior.

Leerwerktraject

Desde januari 2017 Leerwerktrajecten ta resorta oficialmente bao di Openbare Avondleergangen Aruba (OAA). Leerwerktrajecten ta programanan di educacion vocacional pa studiantenan cu pa un of otro motibo ta ‘drop outs’ of ‘push outs’ di nos sistema di enseñansa. Pa duna e studiantenan aki mas posibilidad a expande e cantidad di programa cu un programa mas brindando asina trayectonan di basiskennis automonteur, onderhoudsmonteur, administratie en commercieel medewerker y uiterlijke verzorging. Pa acapara mas studiante a scoge pa cuminsa e programanan di leerwerktrajecten dos biaha pa aña; na januari y augustus, dunando 120 studiante anual e oportunidad pa sigui crece.



Exito pa aña escolar 2017-2018

Minister di Enseñansa conhuntamente cu tur esunnan di Ministerio di Enseñansa ta desea tur Studiante y Educadornan un aña escolar 2017-2018 sumamente exitoso y inspirativo.



Expo Labor 2017:

Haya sa mas di e importancia di bo contracto laboral

ORANJESTAD – Minister di Labor Angel Bermudez hunto cu e comision cu ta organisa Expo Labor 2017 a anuncia cu lo tin diferente seccion. Entre nan un seccion dedica na servicio, caminda e participantenan lo por haci pregunta relaciona cu tur aspecto cu nan mester tene cuenta cu ne como empleado.

Aruba Human Resources Association (AHRA), Departamento pa Progreso Laboral (DPL), Directie Arbeid en Onderzoek (DAO), IDEA y Dienst Technische Inspectie (DTI) lo ta entre esunnan presente pa yuda e participantenan yega na un trabou cu ta mas ideal pa nan.
Un di e aspectonan cu e departamentonan aki lo brinda informacion y ayudo riba dje ta e importancia di un contracto laboral.

Mirando cu un trahado ta den un relacion herarkico cu su dunado di trabou, e ta importante pa e ta na altura di e leynan laboral cu ta proteh'e como trahado, pero tambe e mester sa kico ta su derechonan y obligacionnan na pia di trabou.
E comision di organisacion ta splica cu ley tin varios tipo di convenio di trabou, cual esun mas importante ta e contracto laboral. E 3 elementonan



principal di un contracto laboral ta: 1. Pago di salario, 2. Obligacion pa realisa trabou personalmente 3. Relacion di autoridad (ta den servicio di).
E contracto laboral tin forma liber, esey kiermen cu e por wordo cera na forma verbal como por escrito. Den e contracto ta yega na condicionnan di trabou manera entre otro dianan, orario di trabou, funcion, salario.
Solamente un empleado cu ta traha bou di un contracto laboral ta wordo protegi pa e leynan laboral. E trahado tin derecho riba p.e. un salario di por lo menos e salario minimo, minimo cantidad di dianan di vakantie, e derecho riba pago di salario durante enfermedad of accidente.
Na mes momento, e trahado tambe ta wordo protegi pa e ley di retiro, pues un dunado di trabou mester cumpli cu tur e rekisitonan di ley di retiro como tambe e Codigo Civil pa por retira un trahado for di trabou.

Tur esunnan cu kier amplia nan conocemento riba e leynan laboral, ta cordialmente invita pa bishita nos Expo Labor 2017, diasabra awo, dia 19 augustus 2017 na Renaissance Convention Center di 9:00 am pa 7:00 pm. Departamento di Labor & Investigacion t'ey presente pa duna lectura y informacion riba Leynan Laboral como tambe derechonan y obligacionnan di un trahado. Entrada ta completamente gratis.

Advertorial

Tourism Authority y patrocinadonan a anuncia e siguiente Love Festival

ORANJESTAD – Pensando pa proyecta Aruba di un forma mas amplio y na mesun momento complace mas gusto, Love Festival ta crece. Diabierna atardi organisadonan hunto cu Aruba Tourism Authority y patrocinadonan a ofrece un conferencia di prensa pa anuncia detayenan di Love Festival 2017.

Den su di cuater edicion, Love Festival ta crece atrobe y ta converti den un festival di bon musica, bon energia y bon experiencianan durante un total di cinco dia den luna di november proximo. For di inicio, e plan maestro di Love Festival tabata pa den termino di cinco aña ubica e evento na un escala y plataforma internacional; y ta logrando esey tambe. Love Festival ta keda adapta su concepto pa asina participantenan biba e experiencia musical, pero tambe conoce nos isla y su atraccionnan natural y cultural. Pa e motibo ey, for di aña pasa, Love Festival ta pone celebracion di Carnaval den enfoke principal, y e aña aki ta bay na e siguiente nivel. Aruba Tourism Authority ta comparti e obhetivo di e organisadonan y p'esey for di aña pasa a uni forsa pa realisa e esfuersonan cu ta atrae un mercado nobo y cu gran poder di compra pa nos isla.
E ekipo di Love Festival di su banda, ta percura pa cumpli cu tur expectativa pa loke ta trata organisacion, ehecucion y resultado. Ta esencial, y a demostra esaki den pasado, cu ta tene debido cuenta cu siguridad y limpiesa, entre otro aspectonan. E aña aki no lo ta diferencia tampoco.



Mester bisa danki tambe na nos publico ya cu semper tabatin un comportacion ehemplar. Pa 2017, Love Festival ta introduci su 'Caribenan Area', adicional na e stage di 'Love' y 'Tech'. Den e Caribenan Area, Love Festival ta bay presenta un repertorio di DJ y agrupacionnan local pa duna e festival un toke mas crioyo y complace asina nos smaak diverso den generonan musical.
Nos talentonan local tin e oportunidad di hala atencion di ehecutivonan musical di exterior cu semper ta presente. Den e mesun espacio aki tambe Love Festival ta busca pa traha cu gruponan di Carnaval cu por exhibi nan tema pa 2018 y tambe registra participantenan. Tambe lo tin un Entertainment Zone y un Food Village pa completa e experiencia. Love Festival 2017 lo tuma luga entre diaranson 1 pa diadomingo 5 di november proximo na un locacion cu pronto lo keda anuncia. Adicional na e anochinan di festival, tin varios pool party y otro actividadnan destina pa mustra nos isla na e bishitantenan.
Entradanan ya ta obtenibel y ta conseha un y tur pa probecha pa e ofertanan cu tin pa esunnan cu cumpra trempan. Disfruta di mas di 19 DJ internacional, 10 DJ local y 6 banda musical. Love Festival ta keda encurasha su dress code blanco, pero expresando bo individualidad cu un toke Carnavalesco. Pa mas informacion di Love Festival 2017 y e sorpresanan cu tin na caminda, nos ta invita pa keda pendiente di nos website: www.lovefestivalaruba.com y tambe e cuentanan di Facebook, Twitter y Instagram.

Minister Bermudez:

Maneho kaderspersoneel ta existi desde 2015

ORANJESTAD - Dia 9 di augustus ultimo conseho di minister a firma un carta di kaderspersoneel, cual segun Minister di Finansa Angel Bermudez, ta un maneho cu ta existi desde aña 2015 y cu a wordo implementa cu Departamento di Recurso Humano.

Segun e minister a informa, actualmente tin un stop di personal mescos cu diferente instituto, cual CFT a sostene den pasado, sinembargo debi na e cantidad significante di peticion pa promocion of cambio di contract den e ultimo simannan, el a considera esaki e momento oportuno pa corda tur hefe di departamento di e maneho aki.

E mandatario a sigui splica cu ora ta trata di kaderpersoneel, pues profesionalnan cu diploma di HBO of WO, nan por bin na remarca pa wordo nombra como un tijdelijkambtenaar. Pero e profesional mester cumpli cu algun stipulacion, entre otro nan mester ta funcionando positivamente na trabou, mester cumpli cu keuring di dokter y carta di bon conducta. Cual ta loke ley di LMA ta stipula y ta conta pa hendenan den servicio den un funcion existente caba.

"E areglo aki no ta conta pa coordinadornan di ministernan, pues ora tin un cambio di Gabinete e coordinadornan tambe ta bay. Den nan contract ta stipula cu e contract legalmente tambe ta caba ora e termino di e gabinete yega na su final", asina e mandatario encarga cu finanza publico a indica.



Tambe e minister a menciona cu pa controla y reduci e volumen di e aparato gubernamental, tin entro otro un VUT cual ta habri e luna aki.

Tur departamento di gobierno a wordo corda por medio di e carta di kaderpersoneel, cu pa fortifica e calidad di aparato gubernamental, solamente por tuma esnan cu tin un preparacion avansa y cu ta cumpli cu e condicionnan stipula den servicio.

Minister Bermudez ta enfatisa cu pa evita cu aspectonan politico ta cay den wega, principalmente den e temporada aki, a manda un recordatorio na tur hefe di departamento riba e condicionnan pa nombra of propone un persona den un kaderfunctie como un tijdelijkambtenaar.

"E contenido di e carta ta simplemente un formalisacion di lo cual pa e ultimo 2 aña ta andando caba. Si bo lesa e carta bon, e ta un carta cu ta pa clarifica, pues e no ta nada nobo", asina Minister Bermudez a conclui.

Reces di Parlamento a termina awe y trabou lo sigui normal



ORANJESTAD - President di Parlamento Drs. Mervin Wyatt-Ras a informa cu awe trabou di Parlamento ta sigui normal despues di reces.

Dia 10 di juli ultimo, e reces anual di parlamento a cuminsa. Durante e periodo aki a probecha pa haci trabounan di mantencion necesario, entre otro a reemplasa e sistema di airco y parti di e tapijt. Segun President di Parlamento, esaki tabata posibel como cu a resta placa di presupuesto di Parlamento na fin di 2016. Tambe el a bisa cu tabatin discusion tocante e suma disponibel pa Parlamento entre ex vice President y ex President di Parlamento. Wyatt-Ras tabata sorprendi ora a resulta fin di aña cu hasta a resta placa.

E placa awor a ser bon gasta y a bay pa e sistema di airco. Wyatt-Ras ta gradici personal di parlamento pa e sosten y pasenshi durante e trabounan. Diahuebs lo bay schedule diferente reunionnan pa trata leynan cu a drenta Parlamento, entre otro esun di FDA, reglamentacion pa deurwaarder y intrekking di diferente ley bieu.